

WARNING ONLINE GPSR

FR : infofrance@newellco.com	PL : reklamacje@sat.poznan.pl
GB : CSUK@newellco.com	HU : info@kempingmotyo.hu
CH : info@campingaz.ch	HR : info@kamper-hr.com
BE-LU-NL-DK-SE-FI : infobnl@newellco.com	GR : resoul@resoul.gr
ES : infoiberia@newellco.com	SI : racunovodstvo@rt-tri.si
DE-AT : info@campingaz.de	LV : vesspo@vesspo.lv
IT : infoitaly@newellco.com	LT : turas@turoprekyba.lt
PT : infoiberia@newellco.com	EE : info@matkasport.ee
NO : post@nordic-outdoor.no	CZ-SK-BG : col-obchod@newellco.com
RO : dan@dandana.ro	IS : ellingsen@ellingsen.is

FR	2
GB	4
DE	6
NL	8
DK	10
SE	12
FI	14
ES	16
IT	18
PT	20
NO	22
RO	24

PL	26
HU	28
HR	30
GR	32
SI	34
LV	36
LT	38
EE	40
CZ	42
SK	44
IS	46



Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Age recommandé : 15 ans

N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à se servir de l'appareil. Le manuel devrait être compulsé de concert avec les étiquettes du produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil à combustible Coleman®. De telles précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utiliser cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduira les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels. Ne pas se conformer aux précautions et aux instructions fournies avec ces réchauds peut entraîner mort, blessures corporelles graves et perte de biens matériels ou bien dommages matériels par suite d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie, ainsi qu'empoisonnement au monoxyde de carbone. Ces réchauds ne doivent être utilisés et dépannés que par les personnes capables d'assimiler et d'observer les instructions. S'il vous faut aide ou renseignements notice d'emploi ou étiquettes, par exemple, contactez Coleman® Service Center.

Ne pas stocker ou utiliser de l'essence sans plomb ou d'autres liquides qui émaneraient des vapeurs inflammables, dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type. Gardez les connexions et les raccordements immaculés. Après avoir fait le plein, examinez le bouchon pour déceler endommagement ou saleté. Essuyez le combustible qui a été renversé, s'il y a lieu, puis mettez convenablement les chiffons aux rebuts.

Nettoyez souvent le réchaud pour éviter l'accumulation de graisse et les feux de friture.

Faites la détection des fuites. La présence de combustible liquide aux raccordements signale une fuite.

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore. L'utilisation de l'appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort. Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme une caravane, une tente, une voiture ou dans une maison.

Ce réchaud est un appareil à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Cet appareil est conçu pour produire des quantités infimes et inoffensives de CO s'il est employé et entretenu conformément aux avertissements et instructions. Assurez-vous que le flux d'air ne soit jamais entravé vers ou du réchaud. Les symptômes de l'intoxication oxycarbonée rappellent la grippe: yeux larmoyants, maux de tête, vertiges, fatigue, voire mort. Incolore et inodore, le CO tue. En présence de tels symptômes quand vous utilisez l'appareil, **sortez immédiatement au grand air.**

Est uniquement destiné à l'air libre. Ne jamais utiliser à l'intérieur d'une maison, d'une caravane, d'une tente, d'un véhicule ou de tout autre endroit non ventilé ou confiné. Le réchaud épuise l'oxygène de l'air. Ne vous en servez pas dans les endroits sans ventilation ou clos, vous mettriez votre vie en danger.

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE : Ce réchaud peut être une source d'inflammation à l'allumage et quand il fonctionne. Ne jamais utiliser le réchaud dans des endroits contenant ou pouvant contenir des combustibles volatils ou aériens, ou des produits comme de l'essence sans plomb, des solvants, des diluants pour peinture, des particules de poussière ou des produits chimiques non identifiés. La distance minimale aux matières combustibles est de 60 cm (24po) des côtés et de 120 cm (48 po) du dessus. Prévoyez des dégagements adéquats autour des prises d'air de la chambre de combustion.

RISQUE DE BRÛLURE : Ne laissez jamais le réchaud sans surveillance lorsqu'il est chaud ou fonctionne. Gardez-le hors de portée des enfants.

Nous ne pouvons pas prévoir tous les emplois auxquels puissent être soumis nos appareils. **Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.** D'autres normes régissent l'usage du combustible et des appareils générant de la chaleur à des fins spécifiques. Les autorités municipales compétentes vous renseigneront volontiers à ce sujet. Ne vous servez que de pièces et accessoires authentiques Coleman®. Quand vous mettez le réchaud en place, vérifiez tous les raccords à l'eau savonneuse. Ne vous servez surtout jamais d'une flamme.

Le combustible Coleman® et l'essence sans plomb sont extrêmement inflammables. Manipuler avec soin. Les vapeurs d'essence sont invisibles, explosives et peuvent être enflammées par des sources d'ignition distantes de plusieurs mètres. Faites toujours le plein à l'air libre. N'ouvrez et ne remplissez jamais le réservoir près de flammes (veilleuses incluses), ou d'autres sources d'ignition. Quand le bouchon d'un réservoir sous pression est desserré, il est normal qu'un peu de combustible vaporisé fuie.

Toujours allumer et utiliser le réchaud à l'extérieur ; ne jamais l'utiliser à l'intérieur de la maison, d'une caravane, d'une tente ou de tout autre zone non ventilée ou confinée.

Ce réchaud épuise l'oxygène de l'air. Ne l'employez pas dans un lieu clos et sans ventilation, vous mettriez votre vie en danger.

Ce réchaud est conçu pour être utilisé avec du combustible ou de l'essence sans plomb de la marque Coleman®. Ne jamais utiliser de kérosène ou du carburant au plomb pour véhicule à moteur. Entrez le combustible dans un bidon clairement marqué, loin de flammes (y compris des veilleuses), sources d'ignition et grande chaleur.

Ne l'utilisez que pour cuisiner. Ne le modifiez pas et n'y ajoutez pas de pièces non expressément approuvées par Coleman®. Ne convient pas au chauffage d'appoint. Surveillez-le continuellement quand il fonctionne.

Éloignez le réchaud des matières inflammables : gardez vêtements, tissus, etc. à au moins 120 cm/48 cm du dessus et 60 cm/24 po des côtés. Durant le fonctionnement, les pièces en métal et le générateur sont très chauds. N'Y TOUCHEZ PAS. Ne posez jamais de récipients très lourds ou très grands sur la grille.

Gardez le réchaud hors de portée des enfants.

Recherchez les fuites au grand air. Éteignez toutes les flammes nues. Ne fumez JAMAIS en recherchant les fuites. N'utilisez pas le réchaud avant d'avoir vérifié les connexions et d'être sûr qu'aucune ne fuit.

Toujours utiliser votre réchaud sur une surface plane afin de prévenir l'irrégularité des flammes. **La vanne du carburant ne doit être ouverte que si elle est immédiatement suivie de la procédure d'ignition.**

Réglez toujours le bouton de commande à l'arrêt avant de desserrer le bouchon du réservoir. Ne retirez jamais le bouchon près de sources d'ignition, quand le réchaud est allumé ou chaud au toucher.

En cas de prise de feu (allumage sous la sourdine du brûleur) éteindre le produit, le laisser refroidir (environ cinq minutes), puis rallumer l'appareil. Si le problème de prise de feu persiste, contacter le service après-vente Coleman®.

Tenir hors de portée des enfants. Ne pas placer le réchaud dans un endroit où il pourrait être renversé.

Graisser la pompe régulièrement.

Ranger le réchaud dans un endroit sûr, à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

Maintenir propre la zone du réchaud, et exempte de matériau combustible, d'essence sans plomb ou de toutes autres vapeurs ou liquides inflammables.

Veillez à ce que le flux d'air comburant et d'air de ventilation ne soit pas entravé.

Une bonne flamme doit être bleue avec un soupçon de jaune aux pointes. Quelques dards jaunes sont acceptables à condition qu'il ne se produise pas de suies. • Nettoyez le réchaud avec un linge imbibé de détergent à vaisselle doux. N'employez pas de récurant.

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

Recommended age: 15 years

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any Coleman[®] fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage. Failure to comply with the precautions and instructions provided with these stoves can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning. Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these stoves. If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact Coleman[®] Service Center.

Do not store or use unleaded gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

Keep all connections and fittings clean. Inspect fuel cap for dirt or damage after refilling the fuel tank. Wipe up any spilled fuel and dispose of in a safe place.

Clean stove frequently to avoid grease accumulation and possible grease fires.

Check all connections for leaks. **Liquid fuel present at connections indicates a leak.**

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor. Using it in an enclosed space can kill you. Never use this appliance in an enclosed space such as a caravan, tent, car or home.

This stove is a combustion appliance. All combustion appliances produce carbon monoxide (CO) during the combustion process. This product is designed to produce extremely minute, nonhazardous amounts of CO if used and maintained in accordance with all warnings and instructions. Do not block air flow into or out of the stove. Carbon Monoxide (CO) poisoning produces flu-like symptoms, watery eyes, headaches, dizziness, fatigue and possibly death.

You can't see it and you can't smell it. It's an invisible killer. If these symptoms are present during operation of this product **get fresh air immediately!**

For outdoor use only. Never use inside house, caravan, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

EXPLOSION - FIRE HAZARD: During lighting and operation, this product can be a source of ignition. Never use the stove in spaces that contain or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as unleaded gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals. Minimum clearances from combustible materials: 24 inches from the sides and 48 inches from the top. Provide adequate clearances around air openings into the combustion chamber.

BURN HAZARD: Never leave stove unattended when hot or in use. Keep out of reach of children.

We cannot foresee every use which may be made of our products. **Check with your local fire safety authority if you have questions about use.** Other standards govern the use of fuel and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these. Use only Coleman[®] accessories or parts. During stove setup, check all fittings for leaks using soapy water. Never use a flame.

Coleman® Fuel and unleaded gasoline are extremely flammable, handle with extreme care. Fuel vapors are invisible, explosive, and can be ignited by ignition sources many meters away. Always fill outdoors. Never open or fill fuel tank near flame (including pilot lights), or other ignition sources. It is normal for a pressurized fuel tank to vent a small amount of fuel mist when unscrewing the fuel cap.

Always light and use stove outdoors; never inside house, caravan, tent, or other unventilated or enclosed areas.

This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

This stove is designed to use Coleman® Fuel or unleaded gasoline. Never use kerosene or leaded automotive fuel. Store fuel in a clean, properly marked container away from flame (including pilot lights), other sources of ignition, or excessive heat.

Use for cooking only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman®. Never use as a space heater. Never leave stove unattended while burning.

Keep stove away from flammables. Never allow fabric, clothing, or any flammable material come within 48 inches of the top and 24 inches of all sides of the stove. When stove is in use, all metal parts of the stove assembly and generator become extremely hot. DO NOT TOUCH. Never place heavy or large capacity utensils on stove.

Keep out of reach of children.

Perform leak test outdoors. Extinguish all open flames. NEVER leak test when smoking. Do not use the outdoor stove until connection has been leak tested and does not leak.

Always use your stove on an even surface in order to prevent irregular flames. **The fuel valve should only be opened when immediately followed by the ignition procedure.**

Always turn fuel valve off before unscrewing fuel cap from fuel tank. Never remove fuel cap near ignition sources, while stove is lit, or hot to touch.

In case of burn back (ignition under the burner cap) switch the product off, allow it to cool down (approximately five minutes), then reignite the appliance. If the problem of burn back persists, then please contact your local coleman® representative.

Keep out of reach and away from children. Do not place the stove where it can be knocked over.

Oil the pump regularly.

Keep stove stored in a safe place, protected from heat, direct sunlight and dampness.

Keep stove area clear and free from combustible materials, unleaded gasoline and other flammable vapors and liquids.

Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.

A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.

Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Empfohlenes Alter: 15 Jahre

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Einweisung neuer Benutzer dieses Produkts gut auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden.

Sicherheitsvorkehrungen sind beim Gebrauch von mit Brennstoff versehener Ausrüstung von Coleman® essenziell wichtig. Diese Vorkehrungen sind beim Gebrauch, bei der Lagerung und bei der Instandhaltung zu beachten. Indem Sie diese Ausrüstung mit der gebotenen Umsicht und Vorsicht gebrauchen, mindern Sie Risiken von Personen- und Sachschäden. Die Nichteinhaltung der mit diesen Kochern gelieferten Sicherheitsvorkehrungen und Anweisungen kann zu Todesfällen, schweren Personenschäden und Sachschäden durch Gefahren wie Brände, Explosionen, Verbrennungen, Ersticken und/oder Kohlenmonoxidvergiftungen führen. Ausschließlich Personen, die die Anweisungen verstehen und befolgen können, sollten diese Kocher benutzen oder instandhalten. Falls Sie Hilfe oder Informationen benötigen, zum Beispiel eine Bedienungsanleitung oder Beschriftung, wenden Sie sich an das Coleman® Service Center.

Kein bleifreies Benzin oder andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Dämpfen in der Nähe dieses oder anderer Geräte lagern oder verwenden.

Alle Anschlüsse und Armaturen sauber halten. Tankdeckel auf Schmutz oder Beschädigung prüfen, nachdem der Brennstofftank aufgefüllt wurde. Verschütteten Brennstoff aufwischen und an einem sicheren Ort entsorgen. Kocher regelmäßig reinigen, um die Ansammlung von Fettresten und mögliche Fettbrände zu vermeiden. Alle Anschlüsse auf undichte Stellen prüfen. **Flüssiger Brennstoff an einem Anschluss deutet auf eine undichte Stelle hin.**

Dieses Gerät kann geruchsloses Kohlenmonoxid freisetzen. Der Gebrauch in einem geschlossenen Raum kann zum Tod führen. Dieses Gerät niemals in einem geschlossenen Raum, wie einem Wohnwagen, Zelt, Auto oder Haus benutzen.

Dieser Kocher ist ein Verbrennungsgerät. Alle Verbrennungsgeräte setzen während des Verbrennungsvorgangs Kohlenmonoxid (CO) frei. Dieses Produkt ist so konstruiert, dass es lediglich mikrofeine, ungefährliche Mengen von CO freisetzt, wenn es in Übereinstimmung mit allen Warnhinweisen und Anweisungen gebraucht und gewartet wird. Luftstrom in den und aus dem Kocher nicht blockieren. Eine Kohlenmonoxidvergiftung geht mit grippeartigen Symptomen, tränenden Augen, Kopfschmerzen, Schwindel, Erschöpfung und dem möglichen Tod einher. Man kann es weder sehen noch riechen. CO ist ein unsichtbares Gift. Falls diese Symptome während des Betriebs dieses Produkts auftreten, **gehen Sie sofort an die frische Luft!**

Ausschließlich zum Gebrauch im Freien geeignet. Niemals in Häusern, Wohnwagen, Zelten, Fahrzeugen oder anderen, unbelüfteten oder geschlossenen Räumen benutzen. Dieser Kocher verbraucht Luft (Sauerstoff). Nicht in unbelüfteten oder geschlossenen Räumen benutzen, um Lebensgefahr zu vermeiden.

EXPLOSION - FEUERGEFAHR: Während des Anzündens und im Betrieb kann dieses Produkt eine Zündquelle sein. Den Kocher niemals an Orten benutzen, an denen sich flüchtige oder in der Luft befindliche Brennstoffe oder Produkte wie bleifreies Benzin, Lösungsmittel, Farbverdünner, Staubpartikel oder unbekannte Chemikalien befinden. Mindestabstand von brennbaren Stoffen: 70 cm von den Seiten und 120 cm von oben. Für ausreichenden Freiraum um die Luftaustrittsöffnungen in die Brennkammer sorgen.

VERBRENNUNGSGEFAHR: Den Kocher niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn er heiß ist oder

benutzt wird. Außer Reichweite von Kindern aufstellen.

Wir können nicht jeden möglichen Gebrauch unserer Produkte vorhersehen. **Wenn Sie Fragen zum Gebrauch haben, wenden Sie sich an Ihre Brandschutzbehörde vor Ort.** Die Verwendung von Brennstoff und wärmeerzeugenden Produkten für bestimmte Gebrauchssituationen unterliegen bestimmten Normen. Die zuständigen Behörden vor Ort können Sie entsprechend beraten. Ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile von Coleman® verwenden. Beim Aufstellen des Kochers mit Hilfe von Seifenwasser prüfen, ob alle Anschlüsse dicht sind. Niemals eine Flamme verwenden. Coleman® Brennstoff und bleifreies Benzin sind extrem leicht entzündlich, daher vorsichtig handhaben. Benzindämpfe sind unsichtbar, explosiv und können von Zündquellen entzündet werden, die recht weit entfernt sind. Stets im Freien befüllen. Niemals einen unter Druck stehenden Brennstofftank von Coleman® öffnen oder befüllen, wenn eine Flamme (einschließlich Kontrolllampen) oder andere Zündquellen in der Nähe sind. Es ist ganz normal, dass ein unter Druck stehender Brennstofftank eine geringe Menge Benzindampf freisetzt, wenn man den Tankdeckel öffnet.

Den Kocher stets im Freien anzünden und benutzen; niemals im Haus, Wohnwagen, Zelt oder in anderen, unbelüfteten oder geschlossenen Räumen benutzen.

Dieser Kocher verbraucht Luft (Sauerstoff). Nicht in unbelüfteten oder geschlossenen Räumen benutzen, um Lebensgefahr zu vermeiden.

Diesen Kocher mit Coleman® Brennstoff oder bleifreiem Benzin benutzen. Niemals Kerosin oder Bleibenzin verwenden.

Den Kocher in einem sauberen, entsprechend gekennzeichneten Behälter abseits von Flammen (einschließlich Kontrolllampen), anderen Zündquellen oder übermäßiger Wärme lagern.

Ausschließlich zum Kochen verwenden. Den Kocher niemals verändern oder mit einem Gerät oder Teil benutzen, das nicht ausdrücklich von Coleman® genehmigt wurde. Niemals einen Heizofen verwenden. Den Kocher nicht unbeaufsichtigt lassen, während er brennt.

Den Kocher von entflammaren Gegenständen fernhalten. Darauf achten, dass keine Stoffe, Kleidung oder entflammare Materialien näher als 120 cm von oben und 70 cm von den Seiten an den Kocher herankommen.

Wenn der Kocher im Gebrauch ist, werden alle Metallteile des Kochers und der Generator extrem heiß. NICHT BERÜHREN.

Keine schweren oder großen Gegenstände auf dem Kocher ablegen.

Außer Reichweite von Kindern halten.

Dichtigkeitsprüfung im Freien durchführen. Alle offenen Flammen löschen. NIEMALS bei der Durchführung einer Dichtigkeitsprüfung rauchen. Den Kocher nicht benutzen, bevor die Dichtigkeitsprüfung durchgeführt wurde und nur dann benutzen, wenn keine undichte Stelle vorhanden ist.

Den Kocher stets auf einer ebenen Fläche benutzen, um unregelmäßige Flammenbildung zu vermeiden. **Der Benzinhahn sollte nur dann geöffnet werden, wenn direkt danach das Anzünden erfolgt.**

Stets den Benzinhahn schließen, bevor der Tankdeckel vom Tank gedreht wird. Den Tankdeckel niemals in der Nähe einer Zündquelle, während der Kocher brennt oder während der Kocher zu heiß zum Anfassen ist entfernen.

Im Fall eines Rückbrands (Zündung unter dem Brennerdeckel) das Produkt ausschalten, abkühlen lassen (ca. fünf Minuten) und dann wieder anzünden. Wenn das Rückbrandproblem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte in Ihren örtlichen Campingaz®-Vertreter.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Kocher nicht an einem Ort lagern, an dem er umfallen kann.

Die Pumpe regelmäßig ölen.

Den Kocher an einem sicheren Ort lagern, geschützt vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.

Kocherumfeld von brennbaren Gegenständen, Bleibenzin und anderen entzündlichen Dämpfen und Flüssigkeiten freihalten.

Den freien Abgang von Verbrennungsluft und die Luftzirkulation nicht behindern.

Eine gute Flamme ist blau mit einer kleinen gelben Spitze. Etwas größere gelbe Flammenspitzen sind akzeptabel, solange keine Kohlenmonoxid- oder Rußablagerungen entstehen.

Mit weichem Tuch und mildem Reinigungsmittel säubern. Keine Scheuermittel verwenden.

Zorg ervoor dat kwetsbare gebruikers (waaronder kinderen, ouderen en mensen met een beperking) onder toezicht staan van een persoon met volledige fysieke, mentale en zintuiglijke vermogens, dat ze instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en dat ze de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen. Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gemonteerd, gereinigd of onderhouden door kinderen.

Aanbevolen leeftijd: 15 jaar

Gebruik enkel onderdelen of toebehoren die worden meegeleverd met het product of die worden gekocht bij een erkend servicecentrum. Gebruik deze onderdelen of toebehoren niet voor andere apparaten of voor andere doeleinden. Gebruik het product exclusief voor het beoogde gebruik, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en om nieuwe gebruikers van dit product in te lichten. Deze handleiding moet worden gelezen in samenhang met de etiketten op het product. Er zijn enkele noodzakelijk voorzorgsmaatregelen voor alle Coleman® op brandstof werkende apparaten. Deze voorzorgen zijn nodig bij gebruik, opslag en onderhoud. Het gebruik van deze apparatuur met het vereiste respect en voorzichtigheid zal de mogelijkheid van persoonlijk letsel of schade aan eigendommen verminderen. Het niet naleven van de veiligheidsmaatregelen en instructies bij deze kooktoestellen kan leiden tot dodelijk of ernstig lichamelijk letsel, en schade aan of verlies van eigendommen door het gevaar op brand, explosie, verbranden, verstikken en/of koolmonoxidevergiftiging. Deze kooktoestellen mogen alleen gebruikt en onderhouden worden door personen die deze instructies kunnen begrijpen en volgen. Als u hulp of informatie nodig hebt, zoals een handleiding of etiketten, kunt u contact opnemen met het Coleman® Service Center.

Bewaar of gebruik loodvrije benzine of andere vloeistoffen met brandbare dampen niet in de nabijheid van dit of enig ander toestel.

Zorg ervoor dat alle verbindingen en aansluitingen schoon zijn. Controleer de tankdop op vuil of beschadiging na het bijvullen van de brandstoftank. Veeg eventueel gemorste brandstof af en werp de doek op een veilige manier weg.

Reinig het kooktoestel vaak om te voorkomen dat vet zich ophoopt en gaat branden.

Controleer alle aansluitingen op lekkage. **Vloeibare brandstof rond aansluitingen duidt op een lek.**

Dit apparaat kan het geurloze gas koolmonoxide produceren. Gebruik in een afgesloten ruimte kan de dood tot gevolg hebben. Gebruik dit apparaat nooit in een afgesloten ruimte zoals een caravan, tent, uw huis of auto.

Dit kooktoestel is een verbrandingstoestel. Alle verbrandingstoestellen produceren koolmonoxide (CO) tijdens het verbrandingsproces. Dit product is speciaal ontworpen om zeer kleine niet-gevaarlijke hoeveelheden CO te produceren indien het gebruikt en onderhouden wordt in overeenstemming met alle waarschuwingen en instructies. Blokkeer nooit de luchtstroom in of uit het kooktoestel.

Koolmonoxidevergiftiging resulteert in griepachtige symptomen, tranende ogen, hoofdpijn, duizeligheid, vermoeidheid en eventueel de dood. U kunt koolmonoxide niet zien en niet ruiken. Het is een onzichtbare moordenaar. Als deze symptomen zich voordoen tijdens het gebruik van dit product **moet er onmiddellijk voor frisse lucht gezorgd worden!**

Alleen bestemd voor gebruik buitenshuis. Gebruik dit apparaat nooit in uw huis, caravan, tent, auto of andere niet-geventileerde of afgesloten ruimte. Dit kooktoestel verbruikt lucht (zuurstof). Gebruik het niet in niet-geventileerde of afgesloten ruimten omdat dit levensgevaarlijk kan zijn.

EXPLOESIE- EN BRANDGEVAAR: Tijdens het aansteken en bedienen kan dit product een bron van ontsteking vormen. Gebruik het kooktoestel nooit in ruimtes die vluchtige of snel verdampende brandbare stoffen of producten (kunnen) bevatten, zoals loodvrije benzine, oplosmiddelen, verfverdunner, stofdeeltjes of onbekende chemicaliën. Minimum afstand van brandbaar materiaal: 60 cm van de zijanten en 120cm van de bovenkant. Zorg voor voldoende

ruimte rond de luchttoevoer en -afvoer van de verbrandingskamer.

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Laat het kooktoestel nooit onbeheerd achter wanneer het heet of in gebruik is. Buiten bereik van kinderen houden.

Het is onmogelijk om elk gebruik dat gemaakt kan worden van onze producten te voorzien.

Neem contact op met uw plaatselijk bureau voor brandveiligheid als u vragen hebt over het gebruik. Er zijn andere normen van toepassing op bepaalde soorten gebruik van apparaten die brandstof gebruiken en warmte produceren. Uw gemeente kan u hierover adviseren. Gebruik alleen Coleman® accessoires of onderdelen. Controleer tijdens het monteren van het kooktoestel alle aansluitingen op lekkage met zeepwater. Gebruik nooit een vlam.

Coleman® Fuel en loodvrije benzine zijn zeer brandbaar: ga er zorgvuldig mee om. Brandstofdampen zijn onzichtbaar, explosief en kunnen door een ontstekingsbron op grote afstand tot ontbranding worden gebracht. Vul de brandstoftank altijd buiten. Open of vul een brandstoftank nooit in de buurt van een vlam (bijv. een waakvlam) of andere ontstekingsbronnen. Het is normaal dat er uit een onder druk staande brandstoftank een kleine hoeveelheid brandstofdamp ontsnapt tijdens het losschroeven van de tankdop.

Gebruik en ontsteek een kooktoestel altijd buitenshuis; nooit in een huis, caravan, tent of andere niet-geventileerde of afgesloten ruimte.

Dit kooktoestel verbruikt lucht (zuurstof). Gebruik het niet in niet-geventileerde of afgesloten ruimten omdat dit levensgevaarlijk kan zijn.

Dit kooktoestel is ontworpen voor gebruik met Coleman® Fuel of loodvrije benzine. Gebruik nooit petroleum of loodhoudende autobrandstoffen.

Sla brandstof op in een schone, goed gemarkeerde container uit de buurt van vlammen (bijv. een waakvlam), andere ontstekingsbronnen of overmatige hitte.

Gebruik het apparaat alleen om te koken. Het apparaat mag op geen enkele manier gewijzigd worden of samen met apparaten of onderdelen gebruikt worden die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Coleman®. Gebruik het kooktoestel nooit als een kachel. Laat het kooktoestel nooit brandend onbeheerd achter.

Houd het kooktoestel uit de buurt van brandbare stoffen. Laat textiel, kleding of ander brandbaar materiaal nooit in de buurt van het kooktoestel komen (minimaal op 120cm afstand van de bovenkant en 60 cm van de zijkanten).

Tijdens het gebruik van het kooktoestel worden alle metalen onderdelen van het kooktoestel en de generator zeer heet. NIET AANRAKEN.

Leg nooit zware of grote gebruiksvoorwerpen op het kooktoestel.

Buiten bereik van kinderen houden.

Voer een controle op lekkage buitenshuis uit. Gebruik geen open vuur. Voer NOOIT een lekkagecontrole uit terwijl u rookt. Gebruik het kooktoestel niet totdat alle aansluitingen op lekken gecontroleerd zijn en niet lekken.

Gebruik uw kooktoestel altijd op een vlakke ondergrond om onregelmatige vlammen te voorkomen. **De brandstofknop mag alleen worden geopend wanneer dit onmiddellijk gevolgd wordt door het ontsteken.**

Draai altijd de brandstofknop dicht voordat u de vuldop van de brandstoftank opent. Verwijder de tankdop nooit in de buurt van ontstekingsbronnen, terwijl het kooktoestel brandt of dit warm aanvoelt.

Schakel het product uit in geval van terugbranding (ontsteking onder de branderdop), laat het afkoelen (ongeveer vijf minuten) en schakel het daarna opnieuw in. Neem contact op met uw plaatselijke Campinggaz®-vertegenwoordiger als het probleem van terugbranden aanhoudt.

Buiten bereik van kinderen houden. Zet het kooktoestel zodanig neer dat het niet omgestoten kan worden.

Smeer de pomp regelmatig.

Bewaar het kooktoestel op een veilige plaats, beschermd tegen hitte, direct zonlicht en vocht. Houd de ruimte rond het kooktoestel schoon en vrij van brandbaar materiaal, loodvrije benzine en andere brandbare dampen en vloeistoffen.

Zorg voor een goede doorstroming van de verbrandings- en ventilatielucht.

Een goede vlam is blauw met een klein geel puntje. Soms is een grotere gele punt aanvaardbaar zolang er geen koolstof- of roetafzetting verschijnt.

Veeg het kooktoestel schoon met een zachte doek en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen.

Sørg for, at sårbare brugere (herunder børn, ældre samt personer med handicap) er under opsyn af en person med fulde fysiske, psykiske og sensoriske evner, at de har modtaget undervisning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Montering, rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Anbefalet alder: 15 år

Brug kun dele eller tilbehør, der følger med produktet, eller som er blevet købt hos et autoriseret servicecenter. Brug dem ikke til andre enheder eller til andre formål. Produktet må udelukkende anvendes til dets tilsigtede formål, som fremgår af betjeningsvejledningen.

Gem denne brugsanvisning til senere brug, og til at gøre nye brugere bekendt med dette produkt. Denne brugsanvisning skal læses sammen med mærkningen på produktet.

Sikkerhedsforanstaltninger er afgørende, når Coleman® - brændstofdrevet udstyr er involveret. Disse forholdsregler er nødvendige ved brug, opbevaring og vedligeholdelse. Brugen af dette udstyr med den nødvendige respekt og forsigtighed vil reducere risikoen for personskade eller materielle skader. Manglende overholdelse af de forholdsregler og instruktioner, der følger med disse gasblus, kan resultere i dødsfald, alvorlig legemsbeskadigelse og tab af ejendom eller skade på grund af brand, eksplosion, forbrænding, kvælning og/eller kulilteforgiftning. Kun personer, der kan forstå og følge instruktionerne, bør bruge eller vedligeholde disse gasblus. Kontakt Coleman® Servicecenter, hvis du har brug for hjælp eller information, som f.eks. en brugsanvisning eller mærkater.

Opbevar eller brug ikke blyfri benzin eller andre væsker med brændbare dampe i nærheden af dette eller noget andet apparat.

Hold alle tilslutninger og fittings rene. Efterse brændstofdækslet for snavs eller beskadigelse efter genopfyldning af brændstoftanken. Tør spildt brændstof op, og bortskaf det et sikkert sted.

Rengør gasblusset ofte for at undgå ophobning af fedt og mulige fedtbrande.

Kontroller alle tilslutninger for lækager. **Flydende brændstof ved tilslutningerne indikerer en lækage.**

Dette apparat kan producere kulilte, som ikke har nogen lugt. Brug af apparatet i et lukket rum kan være dødeligt. Brug aldrig dette apparat i et lukket rum, som f.eks. en campingvogn, et telt, en bil eller i boligen.

Dette gasblus er et forbrændingsapparat. Alle forbrændingsapparater producerer kulilte (CO) under forbrændingsprocessen. Dette produkt er designet til at producere ekstremt små, ufarlige CO-mængder, hvis det bruges og vedligeholdes i overensstemmelse med alle advarsler og instruktioner. Bloker ikke luftstrømmen ind i eller ud af gasblusset. Kulilte (CO)-forgiftning giver influenzalignende symptomer, rindende øjne, hovedpine, svimmelhed, træthed og muligvis død.

Du kan ikke se det, og du kan ikke lugte det. Det er en usynlig dræber. Hvis disse symptomer optræder under brug af dette produkt, **så få frisk luft med det samme!**

Kun til udendørs brug. Brug aldrig inde i huset, campingvognen, teltet, køretøjet eller andre uventilerede eller lukkede områder. Dette gasblus forbruger luft (ilt). Må ikke bruges i uventilerede eller lukkede områder, da det kan bringe dit liv i fare.

EKSPLOSION - BRANDFARE: Under tænding og drift kan dette produkt være en antændelseskilde. Brug aldrig gasblusset i rum, der indeholder eller kan indeholde flygtige eller luftbårne brændbare stoffer, eller produkter som blyfri benzin, opløsningsmidler, fortynder, støvpartikler eller ukendte kemikalier. Minimumsafstande fra brændbare materialer: 60 cm (24 tommer) fra siderne og 120 cm (48 tommer) fra toppen. Sørg for tilstrækkelige mellemrum omkring luftåbninger ind i forbrændingskammeret.

FORBRÆNDINGSFARE: Efterlad aldrig gasblusset uden opsyn, når det er varmt eller i brug. Opbevares utilgængeligt for børn.

Vi kan ikke forudse enhver brug, der kan gøres af vores produkter. **Kontakt den lokale**

brandmyndighed, hvis du har spørgsmål om brugen. Andre standarder regulerer brugen af brændstof- og varmeproducerende produkter til specifikke formål. Dine lokale myndigheder kan rådgive dig om disse. Brug kun Coleman®-tilbehør eller dele. Ved opsætning af gasblusset skal alle fittings kontrolleres for utætheder med sæbevand. Brug aldrig en flamme. Coleman®-brændstof og blyfri benzin er ekstremt brandfarlige, håndteres med meget stor forsigtighed. Brændstofdampene er usynlige, eksplosive og kan antændes af antændelseskilder mange meter væk. Påfyld altid udendørs. Åbn eller fyld aldrig brændstoftanken i nærheden af en åben ild (inklusive tændflammer) eller andre antændelseskilder. Det er normalt, at en tryksat brændstoftank udlufter en lille mængde brændstoftåge, når brændstofdækslet skrues af.

Tænd altid og brug gasblusset udendørs; aldrig inde i et hus, campingvogn, telt eller andre uventilerede eller lukkede områder.

Dette gasblus forbruger luft (ilt). Må ikke bruges i uventilerede eller lukkede områder, da det kan bringe dit liv i fare.

Dette gasblus er designet til at bruge Coleman® Fuel eller blyfri benzin. Brug aldrig petroleum eller blyholdigt brændstof til biler. Opbevar brændstof i en ren, korrekt mærket beholder væk fra ild (inklusive tændflammer), andre antændelseskilder eller overdreven varme.

Brug kun til madlavning. Foretag aldrig ændringer på nogen måde eller brug det med enhed eller del, der ikke er udtrykkeligt godkendt af Coleman®. Brug aldrig som rumvarmer. Efterlad aldrig gasblusset opsyn, mens det er tændt.

Hold gasblusset væk fra brændbare stoffer. Stof, tøj eller brandbart materiale skal holdes i en afstand af 120 cm (48 tommer) fra toppen og 60 cm (24 tommer) fra alle sider af gasblusset. Når gasblusset er i brug, bliver alle metaldele i gasblussets konstruktion og generatoren ekstremt varme. RØR IKKE. Anbring aldrig tunge eller store redskaber på gasblusset.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Udfør lækagetest udendørs. Sluk al åben ild. Foretag ALDRIG lækagetest, når du ryger. Brug ikke udendørsgasblusset, før tilslutningen er lækagetestet og ikke lækker.

Brug altid dit gasblus på en jævn overflade for at forhindre ujævne flammer.

Brændstofventilen må kun åbnes, når den umiddelbart efterfølges af tændingsproceduren.

Sluk altid brændstofventilen, før du skruer brændstofdækslet af brændstoftanken. Fjern aldrig brændstofdækslet i nærheden af antændelseskilder, mens gasblusset er tændt eller varmt at røre ved.

I tilfælde af at flammen brænder forkert (tænding under brænderhætten) slå produktet fra, lad det køle ned (i ca. fem minutter), og tænd så for det igen. Hvis problemet med en forkert brændende flamme fortsætter, kontakt din lokale Campingaz®-forhandler.

Opbevares utilgængeligt for børn. Placer ikke gasblusset, hvor det kan væltes.

Smør pumpen regelmæssigt.

Opbevar gasblusset et sikkert sted, beskyttet mod varme, direkte sollys og fugt.

Hold området omkring gasblusset rent og fri for brændbare materialer, blyfri benzin og andre brændbare dampe og væsker.

Bløker ikke strømmen af forbrændings- og ventilationsluft.

En god flamme skal være blå med minimal gul spids. Nogle gule spidser på flammer er acceptable, så længe der ikke forekommer kulstof- eller sodaflejringer.

Aftør med en blød klud og mildt opvaskemiddel. Brug ikke rengøringsmidler med slibemidler.

Se till att sårbara användare (exempelvis barn, äldre och personer med funktionsnedsättning) står under tillsyn av en person med full fysisk, mental och sensorisk förmåga, att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Montering, rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

Rekommenderad ålder: 15 år

Använd endast de delar och tillbehör som medföljer produkten, eller som har köpts från ett auktoriserat servicecenter. Använd dem inte för andra enheter eller till andra syften. Använd endast produkten för dess avsedda syfte, som finns beskrivet i bruksanvisningen.

Spara denna bruksanvisning för framtida referens och för att informera nya användare av denna produkt. Denna bruksanvisning ska läsas tillsammans med märkningen på produkten. Säkerhetsåtgärder är nödvändiga när bränsle driven Coleman® -utrustning är inblandad. Dessa försiktighetsåtgärder är nödvändiga vid användning, förvaring och service. Genom att använda utrustningen med den respekt och försiktighet som krävs, minskar risken för person- och egendomsskador. Underlåtenhet att följa de försiktighetsåtgärder och anvisningar som medföljer dessa spisar kan leda till dödsfall, allvarliga kroppsskador och egendomsförlust eller skada på grund av brand, explosion, brännskador, kvävning och/eller kolmonoxidförgiftning. Endast personer som kan förstå och följa anvisningarna får använda eller underhålla dessa spisar. Om du behöver hjälp eller information, t.ex. en bruksanvisning eller etiketter, kontakta Coleman® Servicecenter.

Förvara inte och använd inte blyfri bensin eller andra vätskor med brandfarliga ångor i närheten av denna eller någon annan apparat.

Håll alla anslutningar och kopplingar rena. Kontrollera att tanklocket inte är smutsigt eller skadat efter påfyllning av bränsle. Torka upp eventuellt utspillt bränsle och kassera det på en säker plats.

Rengör spisen ofta för att undvika fettansamlingar och eventuella fettbränder.

Kontrollera alla anslutningar med avseende på läckage. **Flytande bränsle vid anslutningarna tyder på läckage.**

Denna apparat kan producera kolmonoxid som inte har någon lukt. Om du använder apparaten i ett slutet utrymme kan du dö. Använd aldrig denna apparat i ett slutet utrymme som t.ex. en husvagn, ett tält, en bil eller en bostad.

Denna spis är en förbränningsapparat. Alla förbränningsapparater producerar kolmonoxid (CO) under förbränningsprocessen. Denna produkt är konstruerad för att avge ytterst små, ofarliga mängder CO om den används och underhålls i enlighet med alla varningar och instruktioner. Blockera inte luftflödet in i eller ut ur spisen. Kolmonoxidförgiftning (CO) ger influensaliknande symtom, rinnande ögon, huvudvärk, yrsel, trötthet och kan leda till döden.

Du kan inte se eller känna lukta av kolmonoxid. Kolmonoxid är en osynlig mördare. Om dessa symptom uppträder under drift av denna produkt, **uppsök omedelbart frisk luft!**

Endast avsedd för utomhusbruk. Använd aldrig apparaten inomhus, i husvagn, tält, fordon eller andra oventilerade eller slutna utrymmen. Den här spisen förbrukar luft (syre). För att undvika livsfara, använd inte apparaten i oventilerade eller slutna utrymmen.

EXPLOSION - BRANDFARA: Vid tändning och drift kan denna produkt utgöra en antändningskälla. Använd aldrig spisen i utrymmen som innehåller eller kan innehålla flyktiga eller luftburna brännbara ämnen, eller produkter såsom blyfri bensin, lösningsmedel, thinner, dammpartiklar eller okända kemikalier. Minsta avstånd från brännbara material: Cirka 60 cm (24 tum) från sidorna och cirka 120 cm (48 tum) från toppen. Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt luftöppningarna till förbränningskammaren.

RISK FÖR BRÄNSKADOR: Lämna aldrig spisen obevakad när den är varm eller används. Förvaras oåtkomligt för barn.

Vi kan inte rimligtvis förutse varje enskild användning av våra produkter. **Kontakta din**

lokala brandskyddsmyndighet om du har frågor om användningen. Andra standarder reglerar användningen av bränsle och värmeproducerande produkter för specifika användningsområden. Dina lokala myndigheter kan ge dig råd om dessa. Använd endast tillbehör eller delar från Coleman®. Kontrollera att ingen koppling läcker med hjälp av tvålvatten under installationen av spisen. Använd aldrig en eldslåga.

Coleman® bränsle och blyfri bensin är extremt brandfarliga, hantera dem med yttersta försiktighet. Bränsleångorna är osynliga, explosiva och kan antändas av antändningskällor på många meters avstånd. Fyll alltid på utomhus. Öppna inte och fyll aldrig på bränsletanken i närheten av en låga (inklusive kontrollampor) eller andra antändningskällor. Det är normalt att en trycksatt bränsletank avger en liten mängd bränsledimma när man skruvar av tanklocket. Tänd och använd alltid spisen utomhus; aldrig inomhus, i husvagn, tält eller andra oventilerade eller slutna utrymmen.

Den här spisen förbrukar luft (syre). För att undvika livsfara, använd inte apparaten i oventilerade eller slutna utrymmen.

Denna spis är konstruerad för att användas med Coleman® bränsle eller blyfri bensin. Använd aldrig fotogen eller ett blyhaltigt fordonsbränsle. Förvara bränslet i en ren, korrekt märkt behållare på avstånd från lågor (inklusive kontrollampor), andra antändningskällor eller stark värme.

Använd endast apparaten för matlagning. Ändra aldrig på något sätt och använd aldrig någon enhet eller del som inte uttryckligen godkänts av Coleman®. Använd aldrig denna apparat som rumsvärmare. Lämna aldrig spisen obevakad när den brinner.

Håll spisen borta från brännbara ämnen. Låt aldrig tyg, kläder eller något annat lättantändligt material komma inom cirka 120 cm (48 tum) från spisens ovansida och cirka 60 cm (24 tum) från alla sidor. När spisen används blir alla metalldelar i spisenheten och generatoren extremt varma. VIDRÖR INTE. Placera aldrig tunga eller stora redskap på spisen.

Förvaras oåtkomligt för barn.

Utför läckagetest utomhus. Släck alla öppna lågor. Läcktesta ALDRIG enheten medan du röker. Använd inte utomhusspisen förrän anslutningen har täthetsprovats och inte läcker.

Använd alltid spisen på ett jämnt underlag för att undvika ojämna lågor. **Bränsleventilen får endast öppnas när detta omedelbart följs av tändningsproceduren.**

Stäng alltid bränsleventilen innan du skruvar av tanklocket från bränsletanken. Ta aldrig bort tanklocket i närheten av antändningskällor, när spisen är tänd eller känns het vid beröring.

Vid baktändning (tändning under brännarlocket) ska produkten stängas av och kylas ner (i ungefär fem minuter) varefter den åter kan tändas. Om problemet med baktändning upprepas, kontakta din lokala Campingaz®-representant.

Förvaras oåtkomligt och åtskilt från barn. Placera inte spisen så att den kan vältras.

Smörj in pumpen regelbundet.

Förvara spisen på en säker plats, skyddad från värme, direkt solljus och fukt.

Håll spisområdet rent och fritt från brännbara material, blyfri bensin och andra brandfarliga ångor och vätskor.

Förbrännings- och ventilationsluften får inte hindras från att strömma ut.

En bra låga ska vara blå med minimal gul spets. Vissa gula spetsar på lågorna är acceptabla så länge som inga kol- eller sotavlagringar förekommer.

Torka av produkten med en mjuk trasa och mildt diskmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel.

Varmista, että haavoittuvaisia käyttäjiä (kuten lapsia, vanhuksia ja vammaisia) valvoo henkilö, jolla on täydet fyysiset, henkiset ja sensoriset kyvyt, että he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koota, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Suositusikä: 15 vuotta

Käytä vain osia ja lisävarusteita, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai ostettu valtuutetusta huoltopisteestä. Älä käytä niitä muissa laitteissa tai muihin tarkoituksiin. Käytä tuotetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen, joka on kerrottu käyttöohjeissa.

Säilytä tämä käyttöohje tuotteen myöhempää käyttöä ja uusien käyttäjien opastamista varten. Tätä käyttöohjetta on luettava yhdessä tuotteessa olevien merkintöjen kanssa.

Turvatoimet ovat erittäin tärkeitä, kun käytetään polttoaineella toimivaa Coleman® -laitetta. Näitä varotoimenpiteitä tulee noudattaa käytön, varastoinnin ja huollon yhteydessä. Tämän laitteen käyttäminen sen edellyttämällä vakavuudella ja varovaisuudella vähentää henkilö- ja omaisuusvahinkojen mahdollisuutta. Jos näiden liesien mukana toimitettuja varotoimenpiteitä ja ohjeita ei noudateta, käyttö voi johtaa kuolemaan, vakaviin ruumiinvammoihin ja omaisuuden menetykseen tai vahingoittumiseen tulipalo-, räjähdys-, palovamma-, tukehtumis- ja häämyrkytysvaaran vuoksi. Liesiä saavat käyttää ja huoltaa vain henkilöt, jotka ymmärtävät ohjeet ja noudattavat niitä. Jos tarvitset apua tai tietoa, kuten käyttöohjeita tai tarroja, ota yhteyttä Coleman® -huoltokeskukseen.

Älä säilytä tai käytä tämän tai minkään muun laitteen läheisyydessä lyijytöntä bensiiniä tai muita nesteitä, joiden höyry on herkästi syttyvä.

Pidä kaikki liittimet ja varusteet puhtaina. Tarkista polttoainekorkki liian tai vaurioiden varalta polttoainesäiliön täyttämisen jälkeen. Pyyhi polttoaineroiskeet ja hävitä ne turvalliseen paikkaan.

Puhdista liesi säännöllisesti rasvan kertymisen ja mahdollisten rasvapalojen välttämiseksi.

Tarkista kaikki liittimet vuotojen varalta. **Polttoainenesteen näkyminen liittimissä viittaa vuotoon.**

Tämä laite voi tuottaa häkää, joka on hajutonta. Laitteen käyttäminen suljetussa tilassa voi johtaa kuolemaan. Älä koskaan käytä tätä laitetta suljetussa tilassa, kuten asuntovaunussa, teltassa, autossa tai asuintalossa.

Tämä liesi on pienpolttolaite. Kaikki pienpolttolaitteet tuottavat hiilimonoksidia (CO) eli häkää palamisprosessin aikana. Tämä tuote on suunniteltu tuottamaan vain hyvin vähäisiä, vaarattomia määriä häkää, kun sitä käytetään ja huolletaan kaikkien varoitusten ja ohjeiden mukaisesti. Älä estä ilmavirtausta liedien sisälle tai siitä ulos. Häämyrkytys (CO) aiheuttaa flunssan kaltaisia oireita, silmien kostumista, päänsärkyä, huimausta, väsymystä ja mahdollisesti kuoleman.

Häkää ei voi nähdä eikä haistaa. Se on näkymätön hengenvaara. Jos näitä oireita ilmenee tämän tuotteen käytön aikana, **hakeudu välittömästi raittiiseen ilmaan!**

Vain ulkokäyttöön. Älä koskaan käytä sisällä talossa, asuntovaunussa, teltassa, ajoneuvossa tai muussa heikosti tuulettuvassa tai suljetussa tilassa. Tämä liesi kuluttaa ilmaa (happea). Älä käytä heikosti tuulettuvissa tai suljetuissa tiloissa hengenvaaran välttämiseksi.

RÄJÄHDYS – TULIPALOVAARA: Sytytyksen ja käytön aikana tämä tuote voi olla sytytyslähde. Älä koskaan käytä liettä tiloissa, joissa on tai saattaa olla haihtuvia tai ilmassa leviäviä tulenarkoja aineita tai tuotteita, kuten lyijytöntä bensiiniä, liuottimia, tinnereitä, pölyhiukkasia tai tuntemattomia kemikaaleja. Vähimmäisetäisyydet tulenaroista aineista: 60 senttimetriä sivuilla ja 120 senttimetriä yläpuolella. Huolehdi riittävästä etäisyydestä tulipesään johtavien ilma-aukkojen ympärillä.

PALOVAMMAVAARA: Älä koskaan jätä liettä ilman valvontaa, kun se on kuuma tai käytössä. Säilytä lasten ulottumattomissa.

Emme voi ennakoita tuotteidemme kaikkia mahdollisia käyttötapoja. Ota yhteyttä paikalliseen

paloturvallisuusviranomaiseen, jos sinulla on kysymyksiä käytöstä. Muut normit määräävät polttoaineiden ja lämpöä tuottavien tuotteiden käyttöä tiettyihin käyttötarkoituksiin. Paikallisviranomaiset voivat neuvoa sinua näissä asioissa. Käytä vain Coleman® -lisävarusteita tai -osia. Tarkista liedien käyttöönoton aikana kaikki liittimet vuotojen varalta käyttämällä saippuavettä. Älä koskaan käytä avotulta.

Coleman® -polttoaine ja lyijytön bensiini ovat erittäin helposti syttyviä, joten niitä on käsiteltävä erittäin varovasti. Polttoainehöyryt ovat näkymättömiä ja räjähdysvaarallisia ja voivat syttyä useiden metrien etäisyydellä olevista sytytyslähteistä. Täytä aina ulkona. Älä koskaan avaa tai täytä polttoainesäiliötä lähellä avotulta (kuten sytytysliekkiä) tai muita sytytyslähteitä. On normaalia, että paineistetusta polttoainesäiliöstä purkautuu pieni määrä suihkuavaa polttoainetta, kun polttoainekorkki ruuvataan irti.

Sytytä liesi ja käytä sitä aina ulkona – älä koskaan sisällä talossa, asuntovaunussa, teltassa tai muussa heikosti tuulettuvassa tai suljetussa tilassa.

Tämä liesi kuluttaa ilmaa (happea). Älä käytä heikosti tuulettuvissa tai suljetuissa tiloissa hengenvaaran välttämiseksi.

Tähän liehteen on suunniteltu käytettäväksi Coleman® -polttoainetta tai lyijytöntä bensiiniä. Älä koskaan käytä kerosiinia tai lyijyä sisältävää autopolttoainetta. Säilytä polttoaine puhtaassa, asianmukaisesti merkityssä säiliössä kaukana avotulesta (mukaan lukien sytytysliekeistä), muista sytytyslähteistä tai kovasta kuumuudesta.

Käytä vain ruoanlaittoon. Älä tee minkäänlaisia muutostöitä tai käytä minkään sellaisen laitteen tai osan kanssa, jota Coleman® ei ole nimenomaisesti hyväksynyt. Älä käytä lämmityslaitteena. Älä koskaan jätä liettä ilman valvontaa, kun se palaa.

Pidä liesi kaukana syttyvistä aineista. Älä koskaan päästä kangasta, vaatteita tai mitään syttyvää materiaalia 120 senttimetrin päähän liedien yläreunasta tai 60 senttimetrin päähän liedien mistään sivusta. Kun liesi on käytössä, kaikki liesikokoonpanon ja generaattorin metalliosat tulevat erittäin kuumiksi. ÄLÄ KOSKETA. Älä koskaan aseta painavia tai suurikokoisia astioita liedien päälle.

Suorita vuototesti ulkona.

Sammuta kaikki avotulet. ÄLÄ KOSKAAN tupakoi vuototestin aikana. Älä käytä ulkoliettä ennen kuin liitännät on vuototestattu eivätkä ne vuoda.

Käytä liettä aina tasaisella alustalla, jotta liekki palavat tasaisesti. **Polttoaineventtiilin saa avata vasta juuri ennen sytytystä.**

Sulje polttoaineventtiili aina ennen polttoainekorkin irrottamista polttoainesäiliöstä. Älä irrota polttoainekorkkia sytytyslähteiden lähistöllä, kun liedessä on tuli tai se tuntuu kuumalta.

Liekin takaiskun (sytytys polttimen korkin alla) tapauksessa kytke tuote pois päältä, anna sen jäähtyä (noin viisi minuuttia) ja sytytä laite uudelleen. Jos liekin takaiskun ongelma ei poistu, ota yhteys paikalliseen Campingaz® -edustajaan.

Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä sijoita liettä paikkaan, jossa se voi kaatua.

Öljyä pumppu säännöllisesti.

Säilytä liettä turvallisessa paikassa suojassa kuumuudelta, suoralta auringonvalolta ja kosteudelta.

Pidä liedien alue vapaana tulenaroista aineista, lyijyttömästä bensiinistä ja muista syttyvistä höyryistä ja nesteistä.

Älä estä palamis- ja tuuletusilman virtausta.

Hyvin palava liekki on väriltään sininen, ja siinä pitäisi olla vain pieni keltainen kärki. Hieman tätä suuremmat keltaiset kärjet liekissä ovat hyväksyttäviä, kunhan hiili- tai nokisaostumia ei esiinny.

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä liinalla ja miedolla astianpesuaineella. Älä käytä hankaavia aineita.

Hay que asegurarse de que los usuarios vulnerables (incluidos niños, ancianos y personas con alguna discapacidad) estén supervisados por alguien en plenas condiciones físicas, mentales y sensoriales, que hayan recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. El montaje, la limpieza y el mantenimiento tampoco deben ser realizados por niños.

Edad recomendada: 15 años

Utilice únicamente las piezas o accesorios suministrados con el producto o adquiridos en un centro de servicio autorizado. No use para otros dispositivos ni para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

Conserve este manual para futuras consultas y para enseñar a los nuevos usuarios a utilizar este producto. Este manual debe leerse junto con las etiquetas del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando se utiliza cualquier equipo Coleman® alimentado con combustible. Estas precauciones son necesarias durante el uso, el almacenamiento y el mantenimiento del producto. Utilizar este equipo con el respeto y la precaución que merece reducirá las posibilidades de daños personales o materiales. El incumplimiento de las precauciones e instrucciones proporcionadas con estos hornillos puede provocar la muerte, lesiones corporales graves y pérdidas o daños materiales por riesgo de incendio, explosión, quemaduras, asfixia o intoxicación por monóxido de carbono. Solo las personas que puedan comprender y seguir las instrucciones deben utilizar estos hornillos o encargarse de su mantenimiento. Si necesita ayuda o información, como un manual de instrucciones o etiquetas, póngase en contacto con el centro de servicio de Coleman®.

No almacene ni utilice gasolina sin plomo u otros líquidos que liberen vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

Mantenga limpias todas las conexiones y accesorios. Inspeccione el tapón de combustible en busca de suciedad o daños después de llenar el depósito de combustible. Limpie el combustible derramado y deseche los residuos en un lugar seguro.

Limpie el hornillo con frecuencia para evitar la acumulación de grasa y posibles incendios provocados por esta.

Compruebe que no haya fugas en las conexiones. **La presencia de combustible líquido en las conexiones indica una fuga.**

Este aparato puede producir monóxido de carbono, un gas inodoro. Utilizarlo en un espacio cerrado puede matarle. Nunca utilice este aparato en un espacio cerrado, como una caravana, una tienda de campaña, un coche o una casa.

Este hornillo es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades extremadamente diminutas y no peligrosas de CO si se utiliza y mantiene de acuerdo con todas las advertencias e instrucciones. No obstruya la entrada ni la salida de aire del hornillo. La intoxicación por monóxido de carbono (CO) produce síntomas similares a los de la gripe, como ojos llorosos, dolores de cabeza, mareos, fatiga y, posiblemente, la muerte.

No puede verse ni olerse. Es un asesino invisible. Si experimenta estos síntomas mientras utiliza este producto, **salga a tomar aire fresco inmediatamente.**

Solo para uso en exteriores. Nunca lo utilice en el interior de una casa, una caravana, una tienda de campaña, un vehículo u otros lugares cerrados o sin ventilación. Este hornillo consume aire (oxígeno). No lo utilice en lugares cerrados o sin ventilación para evitar poner en peligro su vida.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN - INCENDIO: Este producto puede ser una fuente de ignición en el momento de encenderlo o utilizarlo. No utilice nunca el hornillo en espacios que contengan o puedan contener combustibles volátiles o en suspensión en el aire, o productos como gasolina sin plomo, disolventes, diluyentes de pintura, partículas de polvo o productos

químicos desconocidos. Distancias mínimas respecto a materiales combustibles: 60 cm de los laterales y 120 cm de la parte superior. Deje un espacio suficiente alrededor de las aberturas de aire en la cámara de combustión.

RIESGO DE QUEMADURAS: Nunca deje el hornillo sin vigilancia cuando esté caliente o en funcionamiento. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

No podemos prever todos los usos que puedan hacerse de nuestros productos. **Consulte a su autoridad local de seguridad contra incendios si tiene dudas sobre su uso.** Otras normas regulan la utilización de combustibles y productos que producen calor para usos específicos. Las autoridades locales pueden asesorarle al respecto. Utilice únicamente accesorios o piezas Coleman®. Durante el montaje del hornillo, compruebe la estanqueidad de todos los componentes con agua jabonosa. No utilice nunca una llama.

El combustible Coleman® y la gasolina sin plomo son extremadamente inflamables. Debe manipularlos con extremo cuidado. Los vapores de combustible son invisibles y explosivos, y pueden inflamarse al entrar en contacto con una fuente de ignición situada a muchos metros de distancia. Siempre llene el depósito al aire libre. No abra ni llene nunca el depósito de combustible cerca de llamas (incluidas llamas piloto) u otras fuentes de ignición. Es normal que un depósito de combustible presurizado libere una pequeña cantidad de neblina de combustible al desenroscar el tapón de combustible.

Encienda y utilice siempre el hornillo al aire libre; nunca dentro de una casa, una caravana, una tienda de campaña u otros lugares cerrados o sin ventilación.

Este hornillo consume aire (oxígeno). No lo utilice en lugares cerrados o sin ventilación para evitar poner en peligro su vida.

Este hornillo está diseñado para utilizar combustible Coleman® o gasolina sin plomo. No utilice nunca queroseno ni combustible de automoción con plomo. Guarde el combustible en un recipiente limpio y debidamente etiquetado, lejos de llamas (incluidas llamas piloto), otras fuentes de ignición o calor excesivo.

Utilice el hornillo únicamente para cocinar. No lo modifique de ninguna manera ni lo utilice con ningún dispositivo o componente que no esté expresamente aprobado por Coleman®. Nunca lo utilice como calefactor. Nunca deje el hornillo sin vigilancia mientras esté encendido. Mantenga el hornillo alejado de materiales inflamables. Nunca deje telas, ropa o cualquier material inflamable a menos de 120 cm de la parte superior y 60 cm de los laterales del hornillo. Cuando el hornillo esté en uso, todas las piezas metálicas del conjunto del hornillo y el generador se calientan extremadamente. **NO LO TOQUE.** Nunca coloque utensilios muy grandes o pesados sobre el hornillo.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Realice la prueba de estanqueidad al aire libre. Apague todas las llamas. **NUNCA** fume cuando realice una prueba de estanqueidad. No utilice el hornillo hasta que haya comprobado que las conexiones no presentan fugas.

Utilice siempre el hornillo sobre una superficie plana para evitar llamas irregulares. **La válvula de combustible solo debe abrirse cuando se procede inmediatamente al encendido del hornillo.**

Cierre siempre la válvula de combustible antes de desenroscar el tapón del depósito. Nunca retire el tapón del combustible cerca de fuentes de ignición, mientras el hornillo esté encendido o caliente al tacto.

En caso de retroceso de la llama (ignición debajo de la tapa del quemador), apagar el hornillo, dejar que se enfríe (aproximadamente cinco minutos) y volver a encenderlo. Si el problema del retroceso de la llama continúa, contacta con tu representante local de Campingaz®.

Mantenga alejados a los niños. No coloque el hornillo en un lugar donde pueda caerse.

Lubrique la bomba con regularidad.

Guarde el hornillo en un lugar seguro, alejado de fuentes de calor, luz solar directa y humedad.

Mantenga la zona del hornillo despejada y libre de materiales combustibles, gasolina sin plomo y otros vapores y líquidos inflamables.

No obstruya el flujo de combustión ni la ventilación del aire.

Una buena llama debe ser azul con un toque de amarillo en la punta. Se aceptan algunas puntas amarillas en las llamas siempre que no aparezcan depósitos de carbón o de hollín.

Limpie con un paño suave y detergente lavavajillas suave. No utilice productos abrasivos.

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Età consigliata: 15 anni

Utilizzare esclusivamente le parti o gli accessori forniti con il prodotto o acquistati presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzarli per altri dispositivi o per altri scopi. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, come indicato nelle istruzioni per l'uso..

Conservare il manuale per riferimento futuro e per istruire i nuovi utilizzatori di questo prodotto. Questo manuale deve essere letto congiuntamente con l'etichettatura del prodotto. Le misure di sicurezza sono essenziali quando è coinvolto qualsiasi apparecchio Coleman® alimentato. Queste precauzioni sono necessarie per l'utilizzo, la conservazione e la manutenzione degli apparecchi. L'utilizzo di questo apparecchio con il rispetto e la cautela richiesti ridurrà le possibilità di lesioni personali o danni alle cose. Il mancato rispetto delle precauzioni e delle istruzioni fornite con questi fornelli può provocare morte, gravi lesioni personali e perdita di proprietà o danni da pericoli di incendio, esplosione, bruciatura, asfissia e/o avvelenamento da monossido di carbonio. Solo le persone che possono capire e seguire le istruzioni possono utilizzare o riparare questi fornelli. Se si ha bisogno di assistenza o informazioni quali un manuale di istruzioni o etichette, rivolgersi al centro di assistenza Coleman®.

Non conservare né utilizzare benzina senza piombo o altri liquidi con vapori infiammabili in prossimità di questo o altri elettrodomestici.

Tenere tutti i collegamenti e i raccordi puliti. Controllare che il tappo del serbatoio non sia sporco o danneggiato dopo il riempimento del serbatoio del carburante. Asciugare il carburante fuoriuscito e smaltirlo in un luogo sicuro.

Pulire spesso il fornello per evitare l'accumulo di grasso ed eventuali incendi del grasso.

Controllare tutte le perdite dei collegamenti. **Combustibile liquido presente nei collegamenti indica una perdita.**

Questo apparecchio può produrre monossido di carbonio, che è inodore. L'utilizzo in uno spazio chiuso può uccidere. Non utilizzare questo apparecchio in uno spazio chiuso, come una roulotte, tenda, auto o casa.

Questo fornello è un apparecchio di combustione. Tutti gli apparecchi di combustione producono monossido di carbonio (CO) durante il processo di combustione. Questo prodotto è progettato per produrre quantità estremamente ridotte e non pericolose di CO, se utilizzato e mantenuto secondo tutte le avvertenze e le istruzioni. Non bloccare il flusso d'aria all'interno o all'esterno del fornello. L'avvelenamento da monossido di carbonio (CO) produce sintomi simili all'influenza, lacrimazione degli occhi, mal di testa, vertigini, stanchezza e rischio di morte. Non si può vedere ed è inodore. Si tratta di un assassino invisibile. Se questi sintomi si presentano durante il funzionamento di questo prodotto, **far entrare subito aria fresca!**

Solo per uso esterno. Non usarlo mai dentro casa, roulotte, tenda, veicolo o altri settori non ventilati o chiusi. Questo fornello consuma aria (ossigeno). Non utilizzare in zone non ventilate o chiuse per evitare di mettere in pericolo la propria vita.

ESPLOSIONE - PERICOLO DI INCENDIO: Durante l'accensione e il funzionamento, questo prodotto può essere una fonte di ignizione. Non usare mai il fornello in spazi che contengono o possono contenere combustibili volatili o trasportati dall'aria o prodotti come la benzina senza piombo, solventi, vernici, particelle di polvere più sottili o sostanze chimiche sconosciute. Distanze minime da materiali combustibili: 61 centimetri dai lati e 122 centimetri dalla parte superiore. Approntare spazi adeguati intorno ad aperture per l'aria nella camera di combustione.

USTIONI: Non lasciare mai incustodito il fornello caldo o in uso. Tenere fuori dalla portata dei

bambini.

Non possiamo prevedere ogni uso che potrebbe essere fatto dei nostri prodotti. **Verificare con le autorità di sicurezza antincendio locali, in caso di dubbi sull'uso.** Altre norme disciplinano l'uso di combustibili e prodotti che producono calore per usi specifici. Le autorità locali possono offrire consigli a riguardo. Utilizzare solo accessori o ricambi Coleman®. Durante l'installazione del fornello, controllare che non vi siano perdite in tutti i raccordi, con acqua e sapone. Non usare mai una fiamma.

Il combustibile Coleman® e la benzina senza piombo sono estremamente infiammabili, maneggiare con cura. I vapori del combustibile sono invisibili ed esplosivi e possono incendiarsi con fonti di calore a molti metri di distanza. Riempire sempre all'aperto. Non aprire mai un serbatoio di carburante Coleman® pressurizzato né riempire il serbatoio di carburante vicino a fiamme (incluse le luci pilota) o altre fonti di accensione. È normale che un serbatoio pressurizzato sfoghi una piccola quantità di nebbia combustibile quando si svita il tappo. Accertarsi che il fornello non abbia la fiamma prima di svitare il tappo del carburante.

Accendere e utilizzare sempre il fornello all'aperto; mai dentro casa, roulotte, tenda o altri settori non ventilati o chiusi.

Il fornello consuma aria (ossigeno). Non utilizzare in zone non ventilate o chiuse per evitare di mettere in pericolo la propria vita.

Questo fornello è progettato per utilizzare il combustibile Coleman® o la benzina senza piombo. Non usare mai cherosene o combustibile per autocarri con piombo.

Conservare il combustibile in un contenitore pulito, opportunamente contrassegnato come contenitore lontano da fiamme (incluse le luci pilota), altre fonti di accensione o calore eccessivo.

Utilizzare solo per la cottura. Non modificare in alcun modo né usare con qualsiasi dispositivo o parte non espressamente approvati da Coleman®. Non usare mai come stufetta. Non lasciare mai incustodito il fornello mentre è acceso.

Tenere il fornello lontano da materiali infiammabili. Non permettere mai a tessuto, vestiti o qualsiasi materiale infiammabile di entrare in un'area di prossimità entro 48 pollici dal lato superiore e 24 pollici da tutte le parti del fornello.

Quando il fornello è in uso, tutte le parti metalliche del gruppo fornello e del generatore diventano estremamente calde. **NON TOCCARE.**

Non posizionare mai utensili di grande capacità o di grandi dimensioni sul fornello.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Eseguire il test di tenuta all'aperto. Spegnerne tutte le fiamme libere. **MAI** eseguire il test di tenuta quando si fuma. Non utilizzare il fornello all'aperto fino a quando il collegamento non sia stato testato contro le perdite e si sia verificato che non perda.

Usare sempre il fornello su una superficie piana, al fine di evitare fiamme irregolari. **La valvola del carburante deve essere aperta solo se immediatamente seguita dalla procedura di accensione.**

Spegnerne sempre la valvola del combustibile prima di svitare il tappo del serbatoio del combustibile. Non rimuovere il tappo del combustibile in prossimità di fonti di accensione, mentre il fornello è acceso o caldo al tatto.

In caso di ritorno della fiamma (accensione sotto al cappuccio del bruciatore) spegnere il prodotto, farlo raffreddare (circa cinque minuti) poi riaccenderlo. Se il problema persiste, contattare il rappresentante locale Campingaz®.

Tenere fuori e lontano dalla portata dei bambini. Non posizionare il fornello dove può essere rovesciato.

Oliare la pompa regolarmente.

Conservare il fornello in un luogo sicuro, protetto da fonti di calore, luce solare diretta e umidità.

Certifique-se de que os utilizadores vulneráveis (incluindo crianças, idosos e pessoas com deficiência) são supervisionados por uma pessoa com plenas capacidades físicas, mentais e sensoriais, que tenha recebido instruções para uma utilização segura do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Idade recomendada: 15 anos

Utilize apenas peças e acessórios fornecidos com o produto ou adquiridos junto de um centro de serviço pós-venda autorizado. Não utilize para outros dispositivos ou outras finalidades. Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista, conforme indicado nas instruções de utilização.

Guarde este manual para referência futura e para instruir os novos utilizadores deste produto. Este manual deve ser lido em conjunto com as etiquetas do produto.

As precauções de segurança são essenciais quando está envolvido qualquer equipamento alimentado a combustível Coleman®. Estas precauções são necessárias aquando da utilização, armazenamento e manutenção. A utilização deste equipamento com o respeito e a precaução exigidos reduzirá as possibilidades de ferimentos pessoais ou danos materiais. O não cumprimento das precauções e instruções fornecidas com estes fogões pode resultar em morte, lesões corporais graves e perdas ou danos materiais devido a riscos de incêndio, explosão, queimaduras, asfixia e/ou envenenamento por monóxido de carbono. Apenas pessoas que compreendam e sigam as instruções devem utilizar ou efetuar a manutenção destes fogões. Se necessitar de assistência ou de informações como, por exemplo, um manual de instruções ou etiquetas, contacte o Centro de Assistência Técnica da Coleman®. Não guarde nem utilize gasolina sem chumbo ou outros líquidos com vapores inflamáveis na proximidade deste ou de qualquer outro aparelho.

Manter limpas todas as ligações e acessórios. Inspeccionar o tampão de combustível quanto a sujidade ou danos depois de reabastecer o depósito de combustível. Limpar qualquer combustível derramado e eliminá-lo num local seguro.

Limpe o fogão frequentemente para evitar a acumulação de gordura e possíveis incêndios provocados pela gordura.

Verificar todas as ligações em relação a fugas. **A presença de combustível líquido nas ligações indica uma fuga.**

Este aparelho pode produzir monóxido de carbono, o qual não tem cheiro. A sua utilização num espaço fechado pode ser fatal. Nunca utilize este aparelho num espaço fechado, como uma caravana, uma tenda, um carro ou uma casa.

Este fogão é um aparelho de combustão. Todos os aparelhos de combustão produzem monóxido de carbono (CO) durante o processo de combustão. Este produto foi concebido para produzir quantidades extremamente reduzidas e não perigosas de CO se for utilizado e mantido em conformidade com todos os avisos e instruções. Não bloquear o fluxo de ar para dentro ou para fora do fogão. O envenenamento por monóxido de carbono (CO) provoca sintomas semelhantes aos da gripe, olhos lacrimejantes, dores de cabeça, tonturas, fadiga e, possivelmente, a morte.

Não se vê e não se cheira. É um assassino invisível. Se estes sintomas se manifestarem durante o funcionamento deste produto, **apanhe imediatamente ar fresco!**

Apenas para utilização no exterior. Nunca utilizar dentro de casa, caravana, tenda, veículo ou outras áreas não ventiladas ou fechadas. Este fogão consome ar (oxigénio). Não utilizar em áreas não ventiladas ou fechadas para não pôr em perigo a sua vida.

PERIGO DE EXPLOSÃO - INCÊNDIO: Durante o acendimento e o funcionamento, este produto pode ser uma fonte de ignição. Nunca utilize o fogão em espaços que contenham ou possam conter combustíveis voláteis ou aéreos, ou produtos como gasolina sem chumbo, solventes, diluente, partículas de pó ou produtos químicos desconhecidos. Distâncias mínimas em relação a materiais combustíveis: 24 polegadas a partir dos lados e 48 polegadas a partir

do topo. Prever folgas adequadas à volta das aberturas de ar para a câmara de combustão.

PERIGO DE QUEIMADURA: Nunca deixar o fogão sem vigilância quando estiver quente ou a ser utilizado. Manter fora do alcance das crianças.

Não podemos prever todas as utilizações que podem ser dadas aos nossos produtos.

Consulte a sua autoridade local de segurança contra incêndios se tiver dúvidas sobre a utilização. Outras normas regem a utilização de combustíveis e de produtos que produzem calor para utilizações específicas. As autoridades locais podem aconselhá-lo sobre estas questões. Utilizar apenas acessórios ou peças Coleman®. Durante a instalação do fogão, verifique todos os acessórios em relação a fugas utilizando água com sabão. Nunca utilizar uma chama.

O combustível Coleman® e a gasolina sem chumbo são extremamente inflamáveis, pelo que devem ser manuseados com extremo cuidado. Os vapores de combustível são invisíveis, explosivos e podem ser inflamados por fontes de ignição a muitos metros de distância. Encher sempre ao ar livre. Nunca abrir ou encher o depósito de combustível perto de chamas (incluindo luzes piloto) ou de outras fontes de ignição. É normal que um depósito de combustível pressurizado liberte uma pequena quantidade de névoa de combustível quando se desaperta a tampa do depósito.

Acender e utilizar o fogão sempre ao ar livre; nunca dentro de casa, caravana, tenda ou outras áreas não ventiladas ou fechadas.

Este fogão consome ar (oxigénio). Não utilizar em áreas não ventiladas ou fechadas para não pôr em perigo a sua vida.

Este fogão foi concebido para utilizar combustível Coleman® ou gasolina sem chumbo. Nunca utilizar querosene ou combustível com chumbo para automóveis. Armazenar o combustível num recipiente limpo e devidamente identificado, afastado de chamas (incluindo luzes piloto), outras fontes de ignição ou calor excessivo.

Utilizar apenas para cozinhar. Nunca alterar de forma alguma ou utilizar com qualquer dispositivo ou peça não expressamente aprovados pela Coleman®. Nunca utilizar como aquecedor de ambiente. Nunca deixar o fogão sem vigilância enquanto estiver a arder.

Manter o fogão afastado de produtos inflamáveis. Nunca permitir que tecido, roupa ou qualquer material inflamável se aproxime a menos de 48 polegadas do topo e 24 polegadas de todos os lados do fogão. Quando o fogão está a ser utilizado, todas as peças metálicas do conjunto do fogão e do gerador ficam extremamente quentes. NÃO TOCAR. Nunca colocar utensílios pesados ou de grande capacidade no fogão.

Manter fora do alcance das crianças.

Efetuar o teste de estanquidade no exterior. Extinguir todas as chamas abertas. NUNCA efetuar um teste de estanquidade quando estiver a fumar. Não utilizar o fogão de exterior até a ligação ter sido testada e não apresentar fugas.

Utilizar sempre o seu fogão numa superfície plana para evitar chamas irregulares. **A válvula de combustível só deve ser aberta quando imediatamente seguida pelo procedimento de ignição.**

Feche sempre a válvula de combustível antes de desapertar a tampa do depósito de combustível. Nunca retire a tampa do depósito de combustível perto de fontes de ignição, enquanto o fogão estiver aceso ou quente ao toque.

Em caso de retorno de chama (ignição por baixo da tampa do queimador), desligue o produto, deixe-o arrefecer (cerca de cinco minutos) e volte a acender o fogão. Se o problema do retorno de chama persistir, entre em contacto com o seu representante local da Campingaz®.

Manter fora do alcance e longe das crianças. Não colocar o fogão num local onde possa ser derrubado.

Lubrificar regularmente a bomba.

Manter o fogão guardado num local seguro, protegido do calor, da luz solar direta e da humidade.

Uma boa chama deve ser azul com uma ponta amarela mínima. São aceitáveis algumas pontas amarelas nas chamas, desde que não apareçam depósitos de carbono ou fuligem.

Limpar com um pano macio e detergente da loiça suave. Não utilizar abrasivos.

Manter a área do fogão limpa e livre de materiais combustíveis, gasolina sem chumbo e outros vapores e líquidos inflamáveis.

Não obstruir o fluxo de ar de combustão e de ventilação.

Sørg for at sårbare brukere (som barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne) er under tilsyn av en person som kan håndtere de fysiske, psykiske og sensoriske utfordringene, at personene har lest instruksjonene for sikkert bruk av apparatet, og at alle forstår risikoen som medfølger. Barn må ikke leke med apparatet. Montering, rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn.

Anbefalt alder: 15 år

Bruk kun deler eller tilbehør som er levert med produktet, eller som er kjøpt fra en autorisert tjenesteforhandler. Ikke bruk dem til andre enheter eller for andre formål. Bruk produktet kun for det tiltenkte formålet som er angitt i bruksinstruksjonene.

Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk og for opplæring av nye brukere av dette produktet. Denne håndboken må leses sammen med merkingen på produktet.

Sikkerhetsforholdsregler er alltid avgjørende når det brukes Coleman®-drevet utstyr. Disse forholdsreglene er nødvendige ved bruk, lagring og utføring av service. Hvis dette utstyret brukes med nødvendig grad av respekt og forsiktighet, vil faren for personskader eller materielle skader reduseres. Hvis forholdsreglene og instruksjonene som leveres sammen med disse ovnene ikke følges, kan det føre til dødelige eller alvorlige personskader og tap av eller skader på eiendom på grunn av faren for brann, eksplosjon, forbrenning, kvelning og/eller karbonmonoksidforgiftning. Kun personer som kan forstå og følge instruksjonene, kan bruke eller utføre service på disse ovnene. Hvis du trenger hjelp eller informasjon som f.eks. en bruksanvisning eller etiketter, kontakt servicesenteret hos Coleman®.

Ikke oppbevar eller bruk blyfri bensin eller andre væsker med brennbare damper i nærheten av dette eller andre apparater.

Hold alle koblinger og beslag rene. Kontroller tanklokket med tanke på smuss eller skader etter fylling av drivstofftanken. Tørk opp drivstoffsøl og kast det på et trygt sted.

Rengjør ovnen ofte for å unngå fettansamlinger og mulige fettbranner.

Kontroller alle koblinger med tanke på lekkasjer. **Flytende drivstoff ved koblinger er et tegn på lekkasje.**

Dette apparatet kan produsere luktfri karbonmonoksid. Hvis det brukes i et lukket rom, kan det forårsake død. Bruk aldri dette apparatet i et lukket rom som f.eks. campingvogn, telt, bil eller hjemme.

Denne ovnen er et forbrenningsapparat. Alle forbrenningsapparater produserer karbonmonoksid (CO) i forbrenningsprosessen. Dette produktet er utviklet for å produsere ekstremt små, ufarlige mengder CO hvis det brukes og vedlikeholdes i samsvar med alle advarsler og instruksjoner. Ikke blokker luftstrømmen inn i eller ut av ovnen. Karbonmonoksidforgiftning (CO) gir influensalignende symptomer, rennende øyne, hodepine, svimmelhet, utmattelse og muligens død.

Du kan ikke se eller lukte det. Det er en usynlig morder. Hvis disse symptomene er tilstede under bruk av dette produktet, **få frisk luft umiddelbart!**

Kun for utendørs bruk. Må aldri brukes inne i hus, campingvogn, telt, kjøretøy eller andre uventilerte eller lukkede områder. Denne ovnen bruker luft (oksygen). For å unngå livsfare må du ikke bruke den i uventilerte eller lukkede områder.

EKSPLOSJON - BRANNFARE: Under tenning og drift kan dette produktet være en antenningskilde. Ovnen må aldri brukes i rom som inneholder eller kan inneholde flyktige eller luftbårne brennbare stoffer, eller produkter som f.eks. blyfri bensin, løsemidler, malingstynner, støvpartikler eller ukjente kjemikalier. Minimumsavstander til brennbare materialer: 24 tommer fra sidene og 48 tommer fra toppen. Sørg for tilstrekkelig klaring rundt luftåpningene inn til forbrenningskammeret.

FARE FOR FORBRENNING: Forlat aldri komfyren uten tilsyn når den er varm eller i bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Vi kan ikke forutse alle måter produktene våre kan brukes på. **Kontakt din lokale brannvernmyndighet hvis du har spørsmål om bruk.** Andre standarder regulerer bruken

av drivstoff og varmeproduserende produkter for spesifikke bruksområder. Lokale myndigheter kan gi deg råd om disse. Bruk kun tilbehør eller deler fra Coleman®. Under oppstilling av ovnen må du bruke såpevann til å kontrollere alle beslag med tanke på lekkasjer. Bruk aldri flamme.

Coleman® drivstoff og blyfri bensin er ekstremt brennbare, behandle svært forsiktig. Drivstoffdamp er usynlig, eksplosiv, og kan antennes av antenningskilder mange meter unna. Fyll alltid utendørs. Drivstofftanken må aldri åpnes eller fylles i nærheten av ild (inkludert signallamper) eller andre antenningskilder. Det er normalt at en trykksatt drivstofftank slipper ut en liten mengde drivstoffdamp når du skrur av tanklokket.

Ovnen må alltid tennes og brukes utendørs, aldri inne i hus, campingvogn, telt eller andre uventilerte eller lukkede områder.

Denne ovnen bruker luft (oksygen). For å unngå livsfare må du ikke bruke den i uventilerte eller lukkede områder.

Denne ovnen er konstruert for bruk av Coleman® Fuel eller blyfri bensin. Bruk aldri parafin eller blyholdig drivstoff for biler. Oppbevar drivstoff i en ren, korrekt merket beholder unna flammer (inkludert signallamper), andre antenningskilder eller kraftig varme.

Bruk kun til matlaging. Den må aldri endres på noen måte eller brukes sammen med en enhet eller del som ikke er godkjent av Coleman®. Den må aldri brukes som varmeovn. La aldri ovnen stå uten tilsyn mens den brenner.

Hold ovnen unna brennbare stoffer. La aldri tekstiler, klær eller brennbare materialer komme innenfor 48 tommer fra toppen og 24 tommer fra alle sider på ovnen. Når ovnen er i bruk, blir alle metalldele i ovnselementet og generatoren ekstremt varme. **MÅ IKKE BERØRES.** Plasser aldri tunge redskaper eller redskaper med stor kapasitet på ovnen.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Utfør lekkasjetest utendørs. Slukk all åpen ild. Du må **ALDRI** utføre lekkasjetester mens du røyker. Ikke bruk uteovnen før tilkoblingen er lekkasjetestet og ikke lekker.

Bruk alltid ovnen på et jevnt underlag for å unngå uregelmessige flammer. **Drivstoffventilen skal bare åpnes umiddelbart etterfulgt av antenningsprosedyren.**

Slå alltid av drivstoffventilen før du skrur av tanklokket fra drivstofftanken. Tanklokket må aldri fjernes i nærheten av antenningskilder, mens ovnen er tent eller varm å ta på.

Om det oppstår oppblussing (tenning under brennerhetten), skru av produktet, la det kjøle ned (omtrent fem minutter) og tenn så apparatet på nytt. Om problemet med oppblussing vedvarer, ta kontakt med din lokale Campingaz®-representant.

Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke plasser ovnen på et sted hvor den kan veltes.

Smør pumpen regelmessig.

Oppbevar ovnen på et trygt sted, beskyttet mot varme, direkte sollys og fuktighet.

Hold ovnsområdet rent og fritt for brennbare materialer, blyfri bensin og andre antennelige damper og væsker.

Ikke blokker strømmen av forbrennings- og ventilasjonsluft.

En god flamme skal være blå med minimal gul tupp. Noen gule tupper på flammer er akseptable så lenge det ikke oppstår karbon- eller sotavleiringer.

Tørk av med en myk klut og et mildt vaskemiddel. Ikke bruk slipemidler.

Asigurați-vă că utilizatorii vulnerabili (inclusiv copiii, vârstnicii și persoanele cu dizabilități) sunt supravegheați de o persoană cu depline capacități fizice, mintale și senzoriale, că au fost instruiți să utilizeze în siguranță aparatul și că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Asamblarea, curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.

Vârsta recomandată: 15 ani

Utilizați doar piesele sau accesoriile furnizate împreună cu produsul sau achiziționate de la un centru de service autorizat. Nu le utilizați pentru alte dispozitive sau în alte scopuri. Folosiți produsul exclusiv pentru scopul prevăzut, conform instrucțiunilor de utilizare.

Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară și pentru a instrui noii utilizatori ai acestui produs. Acest manual trebuie citit împreună cu etichetele de pe produs.

Măsurile de siguranță sunt esențiale atunci când este implicat orice echipament alimentat cu combustibil Coleman®. Aceste măsuri de precauție sunt necesare în timpul utilizării, depozitării și întreținerii. Dacă utilizați acest echipament respectând și luând măsurile de precauție solicitate, posibilitățile de vătămare corporală sau de daune materiale vor fi reduse. Nerespectarea măsurilor de precauție și a instrucțiunilor furnizate împreună cu aceste aragazuri poate conduce la deces, vătămări corporale grave și pierderi sau daune materiale din cauza riscurilor de incendiu, explozie, arsură, asfixiere și/sau intoxicație cu monoxid de carbon. Numai persoanele care pot înțelege și pot respecta instrucțiunile trebuie să utilizeze sau să întrețină aceste aragazuri. Dacă aveți nevoie de asistență sau de informații, cum ar fi de un manual de instrucțiuni sau de etichete, contactați Centrul de service Coleman®.

Do not store or use unleaded gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

Nu depozitați sau utilizați benzină fără plumb sau alte lichide cu vapori inflamabili în apropierea acestui aragaz sau a oricărui alt aparat.

Păstrați curate toate racordurile și garniturile. După umplerea rezervorului cu combustibil, verificați bușonul de aerisire pentru a vedea dacă este murdar sau deteriorat. Ștergeți combustibilul vărsat și eliminați-l într-un loc sigur.

Curățați aragazul frecvent pentru a evita acumularea de grăsimi și eventualele incendii provocate de grăsimi.

Verificați toate racordurile pentru a nu prezenta scurgeri. Prezența combustibilului lichid la racorduri indică o scurgere.

Acest aparat poate genera monoxid de carbon care este inodor. Utilizarea acestui aparat într-un spațiu închis vă poate ucide. Nu utilizați niciodată acest aparat într-un spațiu închis, cum ar fi o rulotă, un cort, o mașină sau o casă.

Acest aragaz este un aparat cu combustie. Toate aparatele cu combustie generează monoxid de carbon (CO) în timpul procesului de ardere. Acest produs a fost conceput pentru a produce cantități extrem de mici, nepericuloase de CO dacă este utilizat și întreținut în conformitate cu toate avertismentele și instrucțiunile. Nu blocați fluxul de aer care intră sau iese din aragaz. Intoxicația cu monoxid de carbon (CO) produce simptome asemănătoare gripei, ochi înlăcrimați, dureri de cap, amețeală, oboseală și posibil deces.

Monoxidul de carbon nu poate fi văzut și nu poate fi mirosit. Acesta este un ucigaș invizibil. Dacă aceste simptome se manifestă în timpul utilizării acestui produs, **ieșiți imediat la aer curat!**

A se utiliza numai în exterior. A nu se utiliza niciodată în casă, rulotă, cort, vehicul sau în alte zone neventilate sau închise. Acest aragaz consumă aer (oxigen). A nu se utiliza în zone neventilate sau în spații închise pentru a nu vă pune viața în pericol.

EXPLOZIE - PERICOL DE INCENDIU: În timpul aprinderii și al utilizării, acest produs poate fi o sursă de aprindere. Nu utilizați niciodată aragazul în spații care conțin sau care pot conține particule de combustibil volatile sau în suspensie, sau produse precum benzină fără plumb, solvenți, diluant de vopsea, particule de praf sau substanțe chimice necunoscute. Distanțe minime față de materialele combustibile: 61 cm în lateral și 122 cm față de partea superioară.

Asigurați distanțe adecvate în jurul deschiderilor de aer din camera de ardere.

PERICOL DE ARSURI: Nu lăsați niciodată aragazul nesupravegheat atunci când este fierbinte sau în funcțiune. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Nu putem prevedea toate modurile în care se vor utiliza produsele noastre. **Dacă aveți întrebări cu privire la utilizare, consultați autoritatea locală pentru siguranța împotriva incendiilor.** Utilizarea combustibililor și a produselor care produc căldură pentru utilizări specifice este reglementată de alte standarde. Autoritățile locale vă pot îndruma cu privire la acestea. Utilizați numai accesorii sau piese Coleman®. În timpul instalării aragazului, verificați toate fittingurile pentru a detecta dacă există scurgeri folosind apă cu săpun. Nu utilizați niciodată o flăcără.

Combustibilul Coleman® și benzina fără plumb sunt extrem de inflamabile, manipulați-le cu mare atenție. Vaporii de combustibil sunt invizibili, explozivi și se pot aprinde de la surse de aprindere aflate la mai mulți metri distanță. Umpleți întotdeauna aragazul în aer liber. Nu deschideți sau nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil în apropierea unei flăcări (inclusiv în apropierea arzătoarelor pilot) sau a altor surse de aprindere. Este normal ca un rezervor de combustibil presurizat să emane o cantitate mică de vapori de combustibil atunci când deșurbați bușonul de aerisire.

Aprindeți și utilizați întotdeauna aragazul în aer liber; niciodată în casă, rulotă, cort sau în alte zone neventilate sau închise.

Acest aragaz consumă aer (oxigen). A nu se utiliza în zone neventilate sau în spații închise pentru a nu vă pune viața în pericol.

Acest aragaz a fost conceput pentru a utiliza combustibil Coleman® sau benzină fără plumb. Nu utilizați niciodată kerosen sau combustibil auto cu plumb. Depozitați combustibilul într-un recipient curat, marcat corespunzător, la distanță de flăcări (inclusiv de arzătoarele pilot), de alte surse de aprindere sau de căldură excesivă.

A se utiliza doar pentru gătit. Nu modificați niciodată, în niciun fel, și nu-l utilizați niciodată cu dispozitive sau piese care nu sunt aprobate în mod expres de Coleman®. A nu se utiliza niciodată ca dispozitiv de încălzire a spațiului. A nu se lăsa niciodată aragazul nesupravegheat în timp ce arde.

Păstrați aragazul la distanță de materialele inflamabile. Nu permiteți niciodată ca materialele textile, îmbrăcămintea sau orice material inflamabil să se afle la mai puțin de 122 centimetri de partea superioară și la mai puțin de 61 de centimetri față de toate părțile laterale ale aragazului. Atunci când se utilizează aragazul, toate piesele metalice ale ansamblului aragazului și ale generatorului devin extrem de fierbinți. A NU SE ATINGE. Nu așezați niciodată ustensile grele sau de capacitate mare pe aragaz.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Realizați testul de etanșeitate în aer liber. Stingeți toate flăcărilor deschise. Nu realizați NICIODATĂ testul de etanșeitate în timp ce fumați. Nu utilizați aragazul de exterior până când conexiunea nu a fost testată și nu prezintă scurgeri.

Utilizați întotdeauna aragazul pe o suprafață plană pentru a preveni flăcărilor neregulate.

Regulatorul de presiune a combustibilului trebuie deschis doar dacă este urmat imediat de procedura de aprindere.

Închideți întotdeauna regulatorul de presiune a combustibilului înainte de a deșurba bușonul de aerisire de pe rezervorul de combustibil. Nu îndepărtați niciodată bușonul de aerisire în apropierea surselor de aprindere, în timp ce aragazul este aprins sau fierbinte la atingere.

În cazul unei arderi greșite (aprindere sub capacul arzătorului) opriți produsul, lăsați-l să se răcească (aproximativ cinci minute), apoi reaprindeți aparatul. În cazul în care problema de ardere greșită persistă, vă rugăm să vă contactați reprezentantul local Campingaz®.

A se păstra la distanță de copii. Nu așezați aragazul într-un loc în care poate fi răsturnat.

Lubrifiați pompa periodic.

Păstrați aragazul într-un loc sigur, ferit de căldură, de lumina directă a soarelui și de umiditate.

Păstrați suprafața aragazului liberă și ferită de materiale combustibile, benzină fără plumb, precum și de vapori și lichide inflamabile.

Nu obstrucționați fluxul de ardere și de ventilație.

O flăcără bună ar trebui să fie albastră, cu vârf galben minim. Unele vârfuri galbene ale flăcărilor sunt acceptabile atât timp cât nu apar depuneri de carbon sau funingine.

Ștergeți cu o lavetă moale și cu detergent de vase delicat. Nu utilizați produse abrazive.

Należy upewnić się, że użytkownicy mogący mieć pewne trudności (w tym dzieci, osoby starsze i osoby niepełnosprawne) są pod nadzorem osoby o pełnych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, że zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać montażu, czyszczenia i konserwacji.

Zalecany wiek: 15 lat

Używać wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zakupionych w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać ich w innych urządzeniach ani w innym celu. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcją obsługi.

Zachowaj tę instrukcję, aby móc z niej skorzystać w przyszłości oraz zapoznać nowych użytkowników z produktem. Instrukcję należy czytać łącznie z informacjami podanymi na etykiecie produktu.

W przypadku korzystania ze sprzętu zasilanego paliwem Coleman® konieczne jest zachowanie środków ostrożności. Środki ostrożności te są konieczne podczas użytkowania, przechowywania i serwisowania. Użytkowanie tego urządzenia z należytą troską i ostrożnością zredukuje ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Niedostosowanie się do środków ostrożności i instrukcji dołączonych do tych kuchenek może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała, strat materialnych lub uszkodzenia mienia na skutek zagrożenia pożarem, wybuchem, oparzeniem, uduszeniem i/lub zatruciem tlenkiem węgla. Kuchenki powinny być używane i serwisowane wyłącznie przez osoby, które rozumieją instrukcje i ich przestrzegają. Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, np. instrukcji obsługi lub etykiet, skontaktuj się z Centrum Serwisowym Coleman®.

Nie przechowuj ani nie używaj benzyny bezołowiowej ani innych płynów zawierających łatwopalne opary w pobliżu tego i jakiegokolwiek innego urządzenia.

Utrzymuj w czystości wszystkie połączenia i złączki. Po uzupełnieniu paliwa sprawdź, czy korek zbiornika paliwa nie jest zabrudzony lub uszkodzony. Jeśli paliwo się rozlało, wytrzyj je i zutylizuj w bezpiecznym miejscu.

Aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i powstawaniu pożarów spowodowanych tłuszczem, należy często czyścić kuchenkę.

Sprawdź szczelność wszystkich połączeń. Obecność ciekłego paliwa na połączeniach świadczy o wycieku.

Urządzenie to może wytwarzać bezwonny tlenek węgla. Używanie go w zamkniętym pomieszczeniu może spowodować śmierć. Nigdy nie używaj tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, takich jak przyczepa kempingowa, namiot, samochód lub dom.

Kuchenka ta jest urządzeniem wykorzystującym proces spalania. Wszystkie urządzenia wykorzystujące proces spalania wytwarzają tlenek węgla (CO). Produkt ten zaprojektowano tak, aby generował minimalne, nieszkodliwe ilości CO, jeżeli jest używany i konserwowany zgodnie ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami. Nie blokuj dopływu powietrza do kuchenki ani jego wylotu. Zatrucie tlenkiem węgla (CO) wywołuje objawy grypopodobne, łzawienie oczu, bóle głowy, zawroty głowy, zmęczenie i może doprowadzić do śmierci.

Nie możesz go zobaczyć ani poczuć. To niewidzialny zabójca. Jeżeli podczas korzystania z produktu wystąpią powyższe objawy, **należy natychmiast wyjść na świeże powietrze!**

Tylko do stosowania na zewnątrz. Nigdy nie używaj wewnątrz domu, przyczepy kempingowej, namiotu, pojazdu lub innych niewentylowanych bądź zamkniętych pomieszczeń. Kuchenka ta zużywa powietrze (tlen). Aby nie narażać życia, nie używaj produktu w pomieszczeniach niewentylowanych lub zamkniętych.

ZAGROŻENIE WYBUCHEM I POŻAREM: Podczas zapalania i pracy produkt ten może stać się źródłem zapłonu. Nigdy nie używaj kuchenki w miejscach, w których znajdują się lub mogą znajdować się lotne lub unoszące się w powietrzu substancje łatwopalne, a także produkty takie jak benzyna bezołowiowa, rozpuszczalniki, rozcieńczalniki do farb, cząsteczki kurzu lub nieznane środki chemiczne. Minimalne odległości od materiałów łatwopalnych: 60 cm po

bokach i 120 cm od góry. Należy zapewnić odpowiednie odstępy wokół otworów wentylacyjnych komory spalania.

RYZYKO OPARZENIA: Nigdy nie pozostawiaj kuchenki bez nadzoru, gdy jest gorąca lub w trakcie pracy. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie jesteśmy w stanie przewidzieć każdego zastosowania naszych produktów. **Jeśli masz pytania dotyczące użytkowania, skontaktuj się z lokalnymi władzami ds. bezpieczeństwa** przeciwpożarowego. Inne normy regulują wykorzystanie paliwa i produktów wytwarzających ciepło do określonych celów. Informacji na ten temat udzielają lokalne władze. Stosuj wyłącznie akcesoria i części marki Coleman®. Podczas ustawiania kuchenki należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń, używając wody z mydłem. Nigdy nie używaj ognia.

Paliwo Coleman® i benzyna bezołowiowa są niezwykle łatwopalne, należy obchodzić się z nimi ostrożnie. Opary paliwa są niewidoczne, wybuchowe i mogą zapalić się od źródła zapłonu znajdującego się wiele metrów dalej. Zawsze napełniaj na zewnątrz. Nigdy nie otwieraj ani nie napełniaj zbiornika paliwa w pobliżu płomienia (w tym płomieni kontrolnych) lub innych źródeł zapłonu. Podczas odkręcania korka zbiornika paliwa pod ciśnieniem wydostaje się niewielka ilość mgły paliwowej, jest to zjawisko normalne.

Zawsze zapalaj kuchenkę i używaj jej na zewnątrz; nigdy w domu, przyczepie kempingowej, namiocie lub innych niewentylowanych czy zamkniętych pomieszczeniach.

Kuchenka ta zużywa powietrze (tlen). Aby nie narażać życia, nie używaj produktu w pomieszczeniach niewentylowanych lub zamkniętych.

Do tej kuchenki można stosować paliwo Coleman® Fuel lub benzynę bezołowiową. Nigdy nie używaj nafty ani paliwa samochodowego zawierającego ołów. Przechowuj paliwo w czystym, odpowiednio oznakowanym pojemniku, z dala od ognia (w tym płomieni kontrolnych), innych źródeł zapłonu i nadmiernego ciepła.

Stosować wyłącznie do gotowania. Nigdy nie modyfikuj urządzenia ani nie używaj go z żadnym urządzeniem lub częścią, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Coleman®. Nigdy nie używaj jako grzejnika. Nigdy nie pozostawiaj zapalanej kuchenki bez nadzoru.

Trzymaj kuchenkę z dala od materiałów łatwopalnych. Nigdy nie należy dopuszczać do tego, aby tkaniny, ubrania lub jakiegokolwiek materiały łatwopalne znalazły się w odległości mniejszej niż 120 cm od górnej krawędzi i 60 cm od każdej ze stron kuchenki. Podczas użytkowania kuchenki wszystkie metalowe części kuchenki i generatora są bardzo gorące. **NIE DOTYKAĆ.** Nigdy nie kładź na kuchence ciężkich naczyń ani naczyń o dużej pojemności.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wykonaj test szczelności na zewnątrz. Zgaś wszystkie źródła otwartego ognia. **NIGDY** nie wykonuj testu szczelności podczas palenia papierosów. Nie wolno używać kuchenki, dopóki nie zostanie przeprowadzony test szczelności połączenia i nie stwierdzi się przecieków.

Aby zapobiec nierównomiernym płomieniom, zawsze ustawiaj kuchenkę na równej powierzchni.

Zawór paliwa należy otwierać tylko bezpośrednio po wykonaniu procedury zapłonu.

Zawsze zakręcaj zawór paliwa przed odkręceniem korka zbiornika paliwa. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa w pobliżu źródeł zapłonu, gdy kuchenka jest zapalona lub gdy jest gorąca w dotyku.

W przypadku cofnięcia się płomienia (zapłon pod pokrywą palnika) należy wyłączyć produkt, odczekać do ostygnięcia (około 5 minut), a następnie zapalić palnik ponownie. Jeśli problem cofania się płomienia nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Campingaz®.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy ustawiać kuchenki w miejscu, w którym może ona zostać przewrócona.

Regularnie smaruj pompę.

Przechowuj kuchenkę w bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci.

Obszar kuchenki powinien być czysty i wolny od materiałów łatwopalnych, benzyny bezołowiowej i innych łatwopalnych oparów i cieczy.

Nie utrudniaj przepływu powietrza do spalania i wentylacji.

Dobry płomień powinien mieć niebieski kolor z minimalną żółtą końcówką. Niektóre żółte końcówki płomieni są dopuszczalne, pod warunkiem, że nie pojawiają się na nich osady węgla lub sadzy.

Czyść miękką ściereczką i łagodnym płynem do mycia naczyń. Nie używaj środków ściernych.

Ügyeljen arra, hogy a veszélyeztetett felhasználókat (ideértve a gyermekeket, az idős embereket, ill. a fogyatékkal élő személyeket) egy fizikai, mentális és érzékszervi képességeit teljes mértékben bíró személy felügyelje, akit megfelelő módon kiképeztek a készülék biztonságos használatára, és aki tisztában van a vonatkozó veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A készülék összeszerelését, tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.

Javasolt életkor: 15 év

Csak a termékhez mellékelt, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerzett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez. Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra. A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és a termék új felhasználóinak oktatása céljából. Ezt a kézikönyvet a terméken lévő címkével együtt kell olvasni.

A biztonsági óvintézkedések elengedhetetlenek, ha üzemanyaggal működő Coleman® berendezésről van szó. Ezek az óvintézkedések szükségesek a használat, tárolás és szervizelés során. A berendezés megkövetelt tisztelettel és körültekintéssel történő használata csökkenti a személyi sérülések vagy az anyagi károk lehetőségét. A tűzhelyekhez mellékelt óvintézkedések és utasítások be nem tartása halálhoz, súlyos személyi sérüléshez és vagyoni kárhoz vagy tűz, robbanás, égés, fulladás és/vagy szén-monoxid-mérgezés veszélyéhez vezethet. Csak olyan személyek használhatják vagy szervizelhetik ezeket a tűzhelyeket, akik megértik és követik az utasításokat. Ha segítségre vagy információra van szüksége, például használati útmutatóra vagy címkékre, forduljon a Coleman® szervizközpontozhoz.

Ne tároljon és ne használjon ólommentes benzint vagy más gyúlékony gőzöket keltő folyadékot ennek vagy más készüléknek a közelében.

Tartsa tisztán az összes csatlakozást és szerelvényt. Az üzemanyagtartály feltöltése után ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés vagy sérülés az üzemanyagtartály kupakján. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot, és ártalmatlanítsa biztonságos helyen.

Tisztítsa meg gyakran a tűzhelyet, hogy elkerülje a zsír felhalmozódását és az esetleges zsírtüzeket.

Ellenőrizze az összes csatlakozást szivárgás szempontjából. **A csatlakozásoknál jelen lévő folyékony üzemanyag szivárgást jelez.**

Ez a készülék szagtalan szén-monoxidot képes termelni. Zárt térben történő használata halálos lehet. Soha ne használja ezt a készüléket zárt térben, például lakókocsiban, sátorban, autóban vagy otthon.

Ez a tűzhely tüzelőberendezés. Minden tüzelőberendezés szén-monoxidot (CO) termel az égési folyamat során. Ezt a terméket úgy tervezték, hogy rendkívül kicsi, veszélytelen mennyiségű CO-t termeljen, ha az összes figyelmeztetésnek és utasításnak megfelelően használják és tartják karban. Ne akadályozza a levegő beáramlását a tűzhelybe vagy kiáramlását a tűzhelyből. A szén-monoxid (CO) mérgezés influenzaszerű tüneteket, könnyezést, fejfájást, szédülést, fáradtságot és esetleg halált okoz.

Nem látható, és nem érezhető a szaga. Ez egy láthatatlan gyilkos. Ha ezek a tünetek a termék használata közben jelentkeznek, **azonnal menjen friss levegőre!**

Csak kültéri használatra. Soha ne használja házban, lakókocsiban, sátorban, járműben vagy más szellőztetetlen vagy zárt területen. Ez a tűzhely levegőt (oxigént) fogyaszt. Ne használja nem szellőztetett vagy zárt helyen, hogy elkerülje az életveszélyt.

ROBBANÁS - TŰZVESZÉLY: Begyújtás és működés közben ez a termék gyújtóforrás lehet. Soha ne használja a tűzhelyet olyan helyen, amely illékony vagy levegőben lebegő éghető anyagokat vagy termékeket, például ólommentes benzint, oldószereket, festékhígítót, porrészecskéket vagy ismeretlen vegyi anyagokat tartalmaz vagy tartalmazhat. Minimális távolság az éghető anyagoktól: 60 centiméter (24 hüvelyk) az oldalaktól és 48 hüvelyk (120 centiméter) a tetejétől. Biztosítson megfelelő távolságot az égéstérbe vezető levegőnyílások körül.

ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE: Soha ne hagyja felügyelet nélkül a tűzhelyet, ha forró vagy használatban van. Gyermekektől távol tartandó.

Nem láthatjuk előre a termékeink minden lehetséges felhasználását. **Ha kérdései vannak a használattal kapcsolatban, forduljon a helyi tűzvédelmi hatósághoz.** Más szabványok szabályozzák a tüzelőanyag- és hőtermelő termékek meghatározott felhasználási célú használatát. A helyi hatóságok tanácsot adhatnak ezekkel kapcsolatban. Csak Coleman® tartozékokat vagy alkatrészeket használjon. A tűzhely beállítása során szappanos vízzel ellenőrizze az összes szerelvényt, hogy nem szivárogo-e. Soha ne használjon lángot.

A Coleman® Fuel és az ólmozatlan benzin rendkívül gyúlékony, különös gonddal kell kezelni. Az üzemanyaggyűjtők láthatatlanok, robbanásveszélyesek, és több méter távolságban lévő gyújtóforrások is begyűjthetik őket. Mindig a szabadban töltsse fel. Soha ne nyissa ki vagy töltsse fel az üzemanyagtartályt láng (beleértve az őrlángokat) vagy más gyújtóforrások közelében. Normális jelenség, ha egy nyomás alatt álló üzemanyagtartályból kis mennyiségű üzemanyagpára távozik, amikor lecsavarja az üzemanyagsapkát.

Mindig a szabadban gyűjtsa be és használja a tűzhelyet; soha ne házban, lakókocsiban, sátorban vagy más szellőzés nélküli vagy zárt területen.

Ez a tűzhely levegőt (oxigént) fogyaszt. Ne használja nem szellőztetett vagy zárt helyen, hogy elkerülje az életveszélyt.

Ezt a tűzhelyet Coleman® Fuel vagy ólommentes benzin használatára tervezték. Soha ne használjon kerozint vagy ólmozott üzemanyagot. Az üzemanyagot tiszta, megfelelően megjelölt tartályban tárolja, lángtól (beleértve az őrlángokat), más gyújtóforrásoktól vagy túlzott hőtől távol.

Csak főzéshez használja. Soha, semmilyen módon ne módosítsa, és ne használja a Tartsa távol a tűzhelyet gyúlékony anyagoktól. Soha ne engedje, hogy szövet, ruházat vagy bármilyen gyúlékony anyag a tűzhely tetejétől 48 hüvelyken (60 centiméteren) belülré és a tűzhely minden oldalától 24 hüvelyken (120 centiméteren) belülré kerüljön. Használat közben a tűzhely és a generátor minden fém része rendkívül felforrósodik. **NE ÉRINTSE MEG.** Soha ne tegyen nehéz vagy nagy kapacitású edényeket a tűzhelyre.

Gyermekektől távol tartandó.

Végezzen szívárgásvizsgálatot a szabadban. Oltsa el az összes nyílt lángot. Dohányzás közben **SOHA** ne végezzen szívárgásvizsgálatot. Ne használja a kültéri tűzhelyet, amíg a csatlakozást nem ellenőrizték, és meg nem győződtek róla, hogy nem szivárogo.

A tűzhelyet mindig egyenletes felületen használja, hogy elkerülje a szabálytalan lángok kialakulását. **Az üzemanyagszelepet csak akkor szabad kinyitni, ha azt közvetlenül a begyújtási eljárás követi.**

Mindig zárja el az üzemanyagszelepet, mielőtt lecsavarja a tanksapkát az üzemanyagtartályról. Soha ne távolítsa el a tanksapkát gyújtóforrás közelében, vagy ha a tűzhely ég, vagy érintésre forró..

Visszaégés esetén (gyújtás az égősapka alatt) kapcsolja ki a terméket, hagyja lehűlni (körülbelül öt percig), majd gyűjtsa be újra a készüléket. Ha a visszaégés problémája továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi Campingaz® képviselőjével.

Gyermekektől távol és elzárva tartandó. Ne helyezze a tűzhelyet olyan helyre, ahol felborulhat.

Rendszeresen olajozza meg a szivattyút.

A tűzhelyet biztonságos helyen, hőtől, közvetlen napfénytől és nedvességtől védve tárolja.

A tűzhely területét tartsa tisztán, éghető anyagoktól, ólommentes benzintől és egyéb gyúlékony gőzöktől és folyadékoktól mentesen.

Ne akadályozza az égési és a szellőzőlevegő áramlását.

A jó lángnak kéknék kell lennie, minimális sárga csúccsal. Némi sárga lángcsúcs elfogadhatók, amennyiben nem jelennek meg szén- vagy koromlerakódások.

Törölje tisztára puha ronggyal és enyhe mosogatószerrel. Ne használjon súrolószert.

Pazite na to da ranjive korisnike (uključujući djecu, starije osobe i osobe s invaliditetom) nadzire osoba s punim tjelesnim, mentalnim i osjetilnim sposobnostima, da se oni upute u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju provoditi sastavljanje, čišćenje ni održavanje.

Preporučena dob: 15 godina

Upotrebljavajte samo dijelove i dodatnu opremu koji su isporučeni s proizvodom ili kupljeni u ovlaštenom servisnom centru. Nemojte ih upotrebljavati za druge uređaje ni u druge svrhe. Upotrebljavajte proizvod isključivo u skladu s namjenskom upotrebom, koja je navedena u uputama za upotrebu.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu i edukaciju novih korisnika ovog proizvoda. Ovaj priručnik treba čitati povezano s oznakama na proizvodu.

Sigurnosne mjere predostrožnosti su neophodne kada se radi o bilo kojim Coleman® uređajima na gorivo. Ove mjere opreza potrebne su prilikom uporabe, skladištenja i servisiranja. Korištenje ove opreme s potrebnim poštivanjem i oprezom smanjit će mogućnosti ozljeda ili oštećenja imovine. Nepridržavanje mjera opreza i uputa priloženih uz ove peći može dovesti do smrti, ozbiljnih tjelesnih ozljeda i gubitka imovine ili oštećenja uslijed opasnosti od požara, eksplozije, opekline, gušenja i/ili trovanja ugljičnim monoksidom. Samo osobe koje mogu razumjeti i slijediti upute smiju koristiti ili servisirati ovaj štednjak. Ako trebate pomoć ili informacije kao što su upute za uporabu ili naljepnice, obratite se servisnom centru Coleman®.

Nemojte skladištiti ili koristiti bezolovni benzin ili druge tekućine sa zapaljivim parama u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja.

Održavajte sve spojeve i priključke čistima. Nakon punjenja spremnika za gorivo provjerite ima li na čepu spremnika prljavštine ili oštećenja. Obrišite proliveno gorivo i odložite ga na sigurno mjesto.

Često čistite peć kako biste izbjegli nakupljanje masti i moguće požare uslijed paljenja masti.

Provjerite na svim priključcima ima li curenja. **Tekuće gorivo prisutno na priključcima ukazuje na curenje.**

Ovaj uređaj može proizvesti ugljični monoksid koji nema mirisa. Upotreba u zatvorenom prostoru može biti kobna. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u zatvorenom prostoru kao što je kamp prikolica, šator, automobil ili kućanstvo.

Ovaj štednjak je uređaj s izgaranjem. Svi uređaji s izgaranjem proizvode ugljični monoksid (CO) tijekom procesa gorenja. Ovaj je proizvod dizajniran tako da proizvodi iznimno male, neopasne količine CO ako se koristi i održava u skladu sa svim upozorenjima i uputama. Nemojte zapriječiti protok zraka u štednjak ili iz njega. Trovanje ugljičnim monoksidom (CO) uzrokuje simptome slične gripi, suzne oči, glavobolje, vrtoglavicu, umor i moguću smrt.

Ne možete ga vidjeti i ne možete ga osjetiti po mirisu. To je nevidljivi ubojica. Ako su ti simptomi prisutni tijekom rada ovog proizvoda, **odmah izađite na svježi zrak!**

Samo za uporabu na otvorenom. Nikada ne koristite unutar kuće, kamp kućice, šatora, vozila ili drugih neprovjetranih ili zatvorenih prostora. Ovaj štednjak troši zrak (kisik). Nemojte koristiti u neprovjetranim ili zatvorenim prostorima kako biste izbjegli ugrožavanje života.

EKSPLOZIJA - OPASNOST OD POŽARA: Tijekom paljenja i rada, ovaj proizvod može biti izvor požara. Nikada nemojte koristiti štednjak u prostorima koji sadrže ili mogu sadržavati hlapljive ili zapaljive tvari u zraku, ili proizvode kao što su bezolovni benzin, otapala, razrjeđivač, čestice prašine ili nepoznate kemikalije. Minimalni razmaci od zapaljivih materijala: 60 centimetara na bočnim stranama i 120 centimetar odozgor. Osigurajte odgovarajuće razmake oko otvora za dovod zraka u komoru za izgaranje.

OPASNOST OD OPEKLINA: Nikada ne ostavljajte štednjak bez nadzora dok je vruć ili u uporabi. Držite podalje od dohvata djece.

Ne možemo predvidjeti svaku moguću uporabu naših proizvoda. **Ako imate pitanja o**

upotrebi, obratite se lokalnoj protupožarnoj službi. Ostali standardi uređuju korištenje goriva i proizvoda za proizvodnju topline za posebne namjene. O tome vas mogu savjetovati vaše lokalne vlasti. Koristite samo Coleman® dodatnu opremu ili dijelove. Tijekom postavljanja štednjaka provjerite sapunicom na svim spojevima ima li curenja goriva. Nikada za provjeru ne koristite plamen.

Coleman® gorivo i bezolovni benzin izuzetno su zapaljivi, rukujte njima s krajnje pažljivo. Isparenja goriva su nevidljiva, eksplozivna i mogu se zapaliti izvorima paljenja koji su udaljeni mnogo metara. Uvijek punitite gorivo na otvorenom. Nikada ne otvarajte ili punitite spremnik goriva u blizini plamena (uključujući žiške za paljenje) ili drugih izvora paljenja. Normalno je da spremnik goriva pod tlakom prilikom odvrtanja čepa ispušta malu količinu maglice goriva. Uvijek palite i upotrebljavajte štednjak na otvorenom; nikada u kući, prikolici, šatoru ili drugim neprovjetranim ili zatvorenim prostorima.

Ovaj štednjak troši zrak (kisik). Nemojte koristiti u neprovjetranim ili zatvorenim prostorima kako biste izbjegli ugrožavanje života.

Ovaj štednjak je dizajniran za upotrebu Coleman® goriva ili bezolovnog benzina. Nikada nemojte koristiti kerozin ili automobilsko gorivo s olovom. Čuvajte gorivo u čistoj, pravilno označenom spremniku dalje od plamena (uključujući žiške za paljenje), drugih izvora paljenja ili prekomjerne topline.

Koristite štednjak samo za kuhanje. Nikada ni na koji način ne mijenjajte štednjak ili koristite bilo koji uređaj ili dio koji nije izričito odobrio Coleman®. Nikada nemojte koristiti štednjak za grijanje prostora. Nikada ne ostavljajte štednjak bez nadzora dok gori.

Peć držite štednjak dalje od zapaljivih tvari. Nikada ne dopustite da tkanina, odjeća ili bilo koji zapaljivi materijal dođu bliže od 120 centimetara odozgor i 60 centimetara sa svih strana štednjaka. Kada je štednjak u uporabi, svi metalni dijelovi njegovog sklopa i generatora postaju iznimno vrući. **NE DODIRUJTE.** Nikada ne stavljajte teško ili veliko posuđe na štednjak.

Držite podalje od dohvata djece.

Ispitivanje curenja spojeva provodite na otvorenom. Ugasite sve otvorene plamenove. **NIKADA NEMOJTE** ispitivati curenje goriva ako netko u blizini puši. Nemojte koristiti štednjak na otvorenom sve dok priključak ne bude ispitan i utvrđeno da nema curenje.

Uvijek koristite štednjak na vodoravnoj površini kako biste spriječili nepravilan plamen. **Ventil za gorivo smije se otvoriti samo kada odmah slijedi postupak paljenja.**

Prije odvrtanja čepa na spremniku za gorivo uvijek zatvorite ventil za gorivo. Nikada ne otvarajte čep za gorivo u blizini izvora paljenja, dok je štednjak upaljen ili vruć na dodir.

U slučaju povraćaja plamena (paljenja ispod poklopca gorionika), isključiti proizvod, pričekati da se ohladi (otprilike pet minuta), a zatim ponovno upaliti uređaj. Ako se problem povraćaja plamena ne riješi, obratite se svojem lokalnom predstavniku tvrtke Campingaz®.

Čuvati izvan dohvata i dalje od djece. Ne stavljajte štednjak na mjesto gdje se može prevrnuti. Redovito podmazujte pumpu.

Čuvajte štednjak na sigurnom mjestu, zaštićenom od topline, izravne sunčeve svjetlosti i vlage.

Održavajte površinu oko štednjaka čistom i bez zapaljivih materijala, bezolovnog benzina i drugih zapaljivih para i tekućina.

Nemojte zapriječiti dotok zraka za izgaranje i provjetranje.

Dobar plamen trebao bi biti plave boje s minimalnim žutim vrhom. Neki žuti vrhovi plamena prihvatljivi su sve dok se ne pojavljuju naslage ugljika ili čađe.

Obrišite mekom krpom i blagim deterdžentom za posuđe. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

Βεβαιωθείτε ότι οι ευάλωτοι χρήστες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία) επιβλέπονται από άτομο με πλήρεις σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες, ότι έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η συναρμολόγηση, ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

Συνιστώμενη ηλικία: 15 έτη

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν ή που αγοράστηκαν από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλες συσκευές ή για άλλους σκοπούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό του, όπως αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.

Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και για να εκπαιδεύσετε τους νέους χρήστες αυτού του προϊόντος. Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να διαβάζεται σε συνδυασμό με την επισήμανση του προϊόντος.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας είναι απαραίτητες όταν πρόκειται για εξοπλισμό με καύσιμα Coleman®. Αυτές οι προφυλάξεις είναι απαραίτητες κατά τη χρήση, την αποθήκευση και τη συντήρηση. Η χρήση αυτού του εξοπλισμού με τον απαιτούμενο σεβασμό και την απαιτούμενη προσοχή θα μειώσει τις πιθανότητες τραυματισμού ή υλικών ζημιών. Η μη συμμόρφωση με τις προφυλάξεις και τις οδηγίες που παρέχονται με αυτές τις εστίες μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, σοβαρό τραυματισμό και απώλεια ή ζημιά περιουσίας από κινδύνους πυρκαγιάς, έκρηξης, εγκαύματος, ασφυξίας ή/και δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα. Μόνο άτομα που μπορούν να κατανοήσουν και να ακολουθήσουν τις οδηγίες πρέπει να χρησιμοποιούν ή να συντηρούν αυτές τις εστίες. Εάν χρειάζεστε βοήθεια ή πληροφορίες, όπως εγχειρίδιο οδηγιών ή ετικέτες, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης της Coleman®.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη ή άλλα υγρά με εύφλεκτους ατμούς κοντά σε αυτή ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.

Διατηρείτε όλες τις συνδέσεις και τα εξαρτήματα καθαρά. Ελέγξτε την τάπα καυσίμου για ρύπους ή ζημιές μετά την πλήρωση του δοχείου καυσίμου. Σκουπίστε τυχόν χυμένα καύσιμα και απορρίψτε σε ασφαλές μέρος.

Καθαρίζετε συχνά την εστία για να αποφύγετε τη συσσώρευση λίπους και πιθανές πυρκαγιές από λίπος. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις για διαρροές. **Η παρουσία υγρού καυσίμου στις συνδέσεις υποδεικνύει διαρροή.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να παράγει μονοξείδιο του άνθρακα το οποίο δεν έχει οσμή. Η χρήση σε κλειστό χώρο μπορεί να σας σκοτώσει. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε κλειστό χώρο, όπως τροχόσπιτο, σκηνή, αυτοκίνητο ή σπίτι.

Αυτή η εστία είναι μια συσκευή καύσης. Όλες οι συσκευές καύσης παράγουν μονοξείδιο του άνθρακα (CO) κατά τη διαδικασία καύσης. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να παράγει εξαιρετικά μικρές, μη επικίνδυνες ποσότητες CO, εάν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες. Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα μέσα ή έξω από την εστία. Η δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα (CO) προκαλεί συμπτώματα που μοιάζουν με γρίπη, υγρά μάτια, πονοκεφάλους, ζάλη, κόπωση και ενδεχομένως θάνατο.

Δεν μπορείτε να το δείτε και δεν μπορείτε να το μυρίσετε. Είναι ένας αόρατος δολοφόνος. Εάν αυτά τα συμπτώματα παρουσιαστούν κατά τη λειτουργία αυτού του προϊόντος, **βγείτε αμέσως στον καθαρό αέρα!**

Μόνο για εξωτερική χρήση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μέσα σε σπίτι, τροχόσπιτο, σκηνή, όχημα ή άλλους μη αεριζόμενους ή κλειστούς χώρους. Αυτή η εστία καταναλώνει αέρα (οξυγόνο). Μην τις χρησιμοποιείτε σε μη αεριζόμενους ή κλειστούς χώρους για να μην θέσετε σε κίνδυνο τη ζωή σας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ - ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ: Κατά το άναμμα και τη λειτουργία, το προϊόν αυτό μπορεί να αποτελέσει πηγή ανάφλεξης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την εστία σε χώρους που περιέχουν ή ενδέχεται να περιέχουν πτητικά ή αερομεταφερόμενα εύφλεκτα υλικά ή προϊόντα όπως αμόλυβδη βενζίνη, διαλύτες, διαλυτικό βαφής, σωματίδια σκόνης ή άγνωστα χημικά. Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά: 61 εκατοστά (24 ίντσες) από τις πλευρές και 122 εκατοστά (48 ίντσες) από το πάνω μέρος. Παρέχετε

επαρκείς αποστάσεις γύρω από τα ανοίγματα αέρα στον θάλαμο καύσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ: Ποτέ μην αφήνετε την εστία χωρίς επίβλεψη όταν είναι ζεστή ή σε λειτουργία. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Δεν μπορούμε να προβλέψουμε κάθε χρήση που πραγματοποιείται με τα προϊόντα μας. **Ενημερωθείτε από την τοπική αρχή πυρασφάλειας εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση.** Άλλα πρότυπα διέπουν τη χρήση καυσίμων και προϊόντων παραγωγής θερμότητας για συγκεκριμένες χρήσεις. Οι τοπικές σας αρχές μπορούν να σας συμβουλευσουν σχετικά. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά της Coleman®. Κατά την εγκατάσταση των εστιών, ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για διαρροές χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φλόγα.

Το καύσιμο Coleman® Fuel και η αμόλυβδη βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτα, χειριστείτε τα με εξαιρετική προσοχή. Οι ατμοί καυσίμου είναι αόρατοι, εκρηκτικοί και μπορούν να αναφλεγούν από πηγές ανάφλεξης σε απόσταση πολλών μέτρων. Να γεμίζετε πάντα σε εξωτερικούς χώρους. Ποτέ μην ανοίγετε ή γεμίζετε το δοχείο καυσίμου κοντά σε φλόγα (συμπεριλαμβανομένων των φλογών ανάφλεξης) ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Είναι φυσιολογικό ένα δοχείο καυσίμου υπό πίεση να εκτονώσει μια μικρή ποσότητα ατμών καυσίμου όταν ξεβιδώνετε την τάπα καυσίμου.

Να ανάβετε και να χρησιμοποιείτε την εστία πάντα σε εξωτερικούς χώρους- ποτέ μέσα σε σπίτι, τροχόσπιτο, σκηνή ή άλλους μη αεριζόμενους ή κλειστούς χώρους.

Αυτή η εστία καταναλώνει αέρα (οξυγόνο). Μην τις χρησιμοποιείτε σε μη αεριζόμενους ή κλειστούς χώρους για να μην θέσετε σε κίνδυνο τη ζωή σας.

Αυτή η εστία έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιεί καύσιμο Coleman® ή αμόλυβδη βενζίνη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κηροζίνη ή μολυβδόχο καύσιμο αυτοκινήτων. Αποθηκεύετε το καύσιμο σε καθαρό, κατάλληλα επισημασμένο δοχείο μακριά από φλόγα (συμπεριλαμβανομένων των φλογών ανάφλεξης), άλλες πηγές ανάφλεξης ή υπερβολική θερμότητα.

Χρησιμοποιήστε τις μόνο για μαγείρεμα. Ποτέ μην τροποποιείτε με οποιονδήποτε τρόπο ή χρησιμοποιείτε με οποιαδήποτε συσκευή ή εξάρτημα που δεν έχει εγκριθεί ρητά από την Coleman®. Ποτέ μην τις χρησιμοποιείτε ως θερμαντήρα χώρου. Ποτέ μην αφήνετε την εστία χωρίς επίβλεψη ενώ παράγει φλόγα.

Κρατήστε την εστία μακριά από εύφλεκτα υλικά. Ποτέ μην αφήνετε ύφασμα, ρούχα ή οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό να πλησιάσει σε απόσταση 122 εκατοστών (48 ιντσών) από το πάνω μέρος και 61 εκατοστών (24 ιντσών) από όλες τις πλευρές των εστιών. Όταν η εστία είναι σε λειτουργία, όλα τα μεταλλικά μέρη της διάταξης της εστίας και της γεννήτριας θερμαίνονται υπερβολικά. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ. Ποτέ μην τοποθετείτε βαριά σκεύη ή σκεύη μεγάλης χωρητικότητας στην εστία.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Εκτελείτε τη δοκιμή διαρροής σε εξωτερικό χώρο. Σβήνετε όλες τις ανοιχτές φλόγες. ΠΟΤΕ μην κάνετε δοκιμή διαρροής όταν καπνίζετε. Μην χρησιμοποιείτε την υπαίθρια εστία έως ότου η σύνδεση ελεγχθεί με δοκιμή στεγανότητας και δεν παρουσιάζει διαρροή.

Χρησιμοποιείτε πάντα την εστία σας σε μια επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε τις ακανόνιστες φλόγες. **Η βαλβίδα καυσίμου πρέπει να ανοίγει μόνο όταν ακολουθείται αμέσως από τη διαδικασία ανάφλεξης.**

Κλείνετε πάντα τη βαλβίδα καυσίμου πριν ξεβιδώσετε την τάπα καυσίμου από το δοχείο καυσίμου. Ποτέ μην αφαιρείτε την τάπα καυσίμου κοντά σε πηγές ανάφλεξης, ενώ η εστία είναι αναμμένη ή ζεστή στην αφή.

Σε περίπτωση επιστροφής της φωτιάς (ανάφλεξη κάτω από το καπάκι του καυστήρα) απενεργοποιήστε το προϊόν, αφήστε το να κρυώσει (περίπου πέντε λεπτά) και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα της επιστροφής της φωτιάς παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Campingaz®.

Φυλάσσετε μακριά από παιδιά. Μην τοποθετείτε την εστία σε σημείο που μπορεί να ανατραπεί.

Λαδώνετε τακτικά την αντλία.

Φυλάσσετε την εστία σε ασφαλές μέρος, προστατευμένο από τη θερμότητα, το άμεσο ηλιακό φως και την υγρασία.

Διατηρείτε την περιοχή των εστιών ελεύθερη και μακριά από εύφλεκτα υλικά, αμόλυβδη βενζίνη και άλλους εύφλεκτους ατμούς και υγρά.

Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα καύσης και του αέρα εξαερισμού.

Μια καλή φλόγα πρέπει να είναι μπλε με ελάχιστη κίτρινη άκρη. Μερικές κίτρινες άκρες στις φλόγες είναι αποδεκτές, εφόσον δεν εμφανίζονται αποθέσεις άνθρακα ή αιθάλης.

Καθαρίστε σκουπίζοντας με μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά.

Poskrbite, da ranljive uporabnike (vključno z otroki, starejšimi osebami in osebami s posebnimi potrebami) nadzira oseba z vsemi telesnimi, duševnimi in čutnimi sposobnostmi ter da so bili o varni uporabi naprave poučeni in razumejo povezane nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci ne smejo izvajati montaže, čiščenja in vzdrževanja.

Priporočena starost: 15 let

Uporabite samo dele ali dodatno opremo, ki je priložena izdelku ali kupljena pri pooblaščenem servisnem centru. Ne uporabljajte jih za druge naprave ali namene. Izdelek uporabljajte samo za njegov predviden namen, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo in poučevanje novih uporabnikov tega izdelka. Priročnik je treba brati skupaj z oznakami na izdelku.

Varnostni ukrepi so nujni, kadar gre za kakršnokoli opremo na gorivo Coleman®. Ti varnostni ukrepi so potrebni pri uporabi, shranjevanju in servisiranju. S spoštljivo in previdno uporabo te opreme boste zmanjšali možnosti za telesne poškodbe ali materialno škodo. Neupoštevanje previdnostnih ukrepov in štedilnikom priloženih navodil lahko pelje v smrt, povzroči hude telesne poškodbe in izgubo ali škodo na premoženju zaradi požara, eksplozije, gorenja, zadušitve in/ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom. Te štedilnike smejo uporabljati ali servisirati le osebe, ki lahko razumejo in upoštevajo navodila. Če potrebujete pomoč ali informacije, kot so navodila za uporabo ali nalepke, se obrnite na servisni center Coleman®. V bližini te ali katerekoli druge naprave ne shranjujte ali uporabljajte neosvinčenega bencina ali drugih tekočin z vnetljivimi hlapi.

Vse priključke in napeljave vzdržujte čiste. Po polnjenju rezervoarja za gorivo preverite, ali je pokrovček za gorivo umazan ali poškodovan. Obrišite razlito gorivo in ga odstranite na varno. Štedilnik pogosto čistite in se tako izognite kopičenju maščob in morebitnim požarom zaradi maščob.

Preverite vse priključke, ali puščajo. Na priključkih prisotno tekoče gorivo pomeni puščanje. Ta naprava lahko proizvaja ogljikov monoksid, ki nima vonja. Če ga uporabljate v zaprtem prostoru, vas lahko ubije. Naprave nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih, kot so prikolica, šotor, avtomobil ali hiša.

Ta štedilnik je naprava, ki deluje na principu zgorevanja. Pri vseh kurilnih napravah med zgorevanjem nastaja ogljikov monoksid (CO). Izdelek je zasnovan tako, da proizvaja zelo majhne, nenevarne količine CO, če ga uporabljate in vzdržujete v skladu z vsemi opozorili in navodili. Ne ovirajte pretoka zraka v štedilnik ali iz njega. Zastrupitev z ogljikovim monoksidom (CO) povzroča gripi podobne simptome, solzenje oči, glavobol, omotico, utrujenost in morda tudi smrt.

Ne vidiš ga in ne vonjaš. To je nevidni morilec. Če se takšni simptomi pojavijo med delovanjem tega izdelka, **nemudoma pojdite na svež zrak!**

Samo za zunanjo uporabo. Nikoli ne uporabljajte v hiši, prikolici, šotoru, vozilu ali drugih neprezračenih ali zaprtih prostorih. Ta štedilnik porablja zrak (kisik). Ne uporabljajte ga v neprezračenih ali zaprtih prostorih, da ne ogrozite svojega življenja.

NEVARNOST EKSPLOZIJE - NEVARNOST POŽARA: Med prižiganjem in delovanjem je ta izdelek lahko vir vžiga. Štedilnika nikoli ne uporabljajte v prostorih, ki vsebujejo ali bi lahko vsebovali hlapljive ali v zraku prisotne vnetljive snovi ali izdelke, kot so neosvinčeni bencin, topila, razredčila za barve, prašni delci ali neznane kemikalije. Najmanjši oddaljenosti od gorljivih materialov: 60 cm od stranic in 120 cm od vrha. Zagotovite ustrezne prostore okoli odprtih za zrak v zgorevalni prostor.

NEVARNOST ZA OPEKLINE: Štedilnika nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je vroč ali v uporabi. Hranite zunaj dosega otrok.

Ne moremo predvideti vseh možnosti uporabe naših izdelkov. **Če imate vprašanja o uporabi, se posvetujte z lokalnim organom za požarno varnost.** Drugi standardi urejajo uporabo goriv in izdelkov za proizvodnjo toplote za posebne namene. O njih vam lahko svetujejo lokalne oblasti. Uporabljajte samo dodatke ali dele Coleman®. Med postavljanjem

štedilnika z milnico preverite vse priključke, ali puščajo. Nikoli ne uporabljajte plamena. Gorivo Coleman® in neosvinčeni bencin sta izredno vnetljiva, zato z njima ravnajte zelo previdno. Hlapi goriva so nevidni, eksplozivni in se lahko ob virih vžiga, ki so oddaljeni več metrov, vžgejo. Vedno polnite na prostem. Nikoli ne odpirajte ali polnite rezervoarja za gorivo v bližini plamena (vključno s pilotnimi lučmi) ali drugih virov vžiga. Pri rezervoarju za gorivo pod pritiskom je normalno, da se ob odvijanju pokrovčka za gorivo sprostí manjša količina meglice goriva.

Štedilnik vedno prižgite in ga uporabljajte na prostem; nikoli v hiši, prikolici, šotoru ali drugih neprezračeni ali zaprtih prostorih.

Ta štedilnik porablja zrak (kisik). Ne uporabljajte ga v neprezračeni ali zaprtih prostorih, da ne ogrozite svojega življenja.

Ta štedilnik je zasnovan za uporabo goriva Coleman® ali neosvinčenega bencina. Nikoli ne uporabljajte kerozina ali avtomobilskega goriva s svincem. Gorivo hranite v čisti, ustrezno označeni posodi, stran od plamena (vključno s pilotnimi lučmi), drugih virov vžiga ali prekomerne toplote.

Uporabljajte jo le za kuhanje. Nikoli na noben način je ne spreminjajte ali uporabljajte za napravo ali delom, ki je/ga družba Coleman® ni izrecno odobrila. Nikoli je ne uporabljajte kot grelnik prostorov. Štedilnika med gorenjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

Štedilnik hranite proč od vnetljivih snovi. Nikoli ne dovolite, da bi se tkanina, oblačila ali kakršenkoli vnetljiv material približali na razdaljo 120 cm od vrha in 60 cm od stranic štedilnika. Med uporabo štedilnika se vsi kovinski deli sklopa štedilnika in generatorja močno segrejejo. **NE DOTIKAJTE SE.** Na štedilnik nikoli ne postavljajte težjega ali pribora večjega obsega.

Hranite zunaj dosega otrok.

Preskus tesnosti opravite na prostem. Ugasnite vse odprte plamene. Med preizkušanjem tesnosti NIKOLI ne kadite. Zunanjega štedilnika ne uporabljajte, dokler ne preverite tesnosti priključka in ta ne pušča.

Štedilnik vedno uporabljajte na ravni površini in s tem preprečite nepravilen plamen. **Ventil za gorivo smete odpreti le, če takoj zatem sledi postopek vžiga.**

Preden s posode za gorivo odvijete pokrovček, vedno izklopíte ventil za gorivo. Nikoli ne odstranjujete pokrovčka goriva v bližini virov vžiga, ko je štedilnik prižgan ali vroč na dotik.

Če se prismođi na hrbtne strani (vžig pod pokrovom gorilnika) izklopíte izdelek, počakajte, da se ohladi (približno pet minut), nato pa znova vžgite aparat. Če je težava s smojenjem v ozadju še naprej prisotna, obrnite se na najbližjega prodajnega zastopnika Campingaz®.

Hranite na nedosegljivem mestu in stran od otrok. Štedilnika ne postavljajte na mesta, kjer bi se lahko prevrnili.

Črpalko redno oljite.

Štedilnik hranite na varnem mestu, zaščitene pred vročino, neposredno sončno svetlobo in vlago.

Prostor okrog štedilnika ohranite čist in brez gorljivih materialov, neosvinčenega bencina ter drugih vnetljivih hlapov in tekočin.

Ne ovirajte pretoka zraka za zgorevanje in prezračevanje.

Dober plamen mora biti modre barve z minimalno rumeno konico. Dopustne so nekatere rumene konice na plamenih brez pojavljanja oblog ogljika ali saj.

Čistite z mehko krpo in blagim detergentom za posodo. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev.

Pārliecinieties, ka neaizsargātus lietotājus (tostarp bērnus, vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar invaliditāti) uzrauga persona ar pilnu fizisko, garīgo un sensoro spēju, ka viņiem ir doti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar iekārtu. Montāžu, tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.

Ieteicamais vecums: 15 gadi

Izmantojiet tikai tās detaļas vai piederumus, kas piegādāti kopā ar produktu vai iegādāti pilnvarotā apkalpošanas centrā. Neizmantojiet tos citām ierīcēm vai citiem mērķiem. Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai atsaucei un lai informētu jaunus šī produkta lietotājus. Šī rokasgrāmata ir jālasa, skatot produkta marķējumu.

Drošības pasākumi ir būtiski, ja ir iesaistīts ar Coleman® darbināms aprīkojums. Šie drošības pasākumi ir nepieciešami, lietojot, uzglabājot un apkalpojot ierīci. Lietojot šo aprīkojumu rūpīgi un ar piesardzību, samazināsies miesas bojājumu vai īpašuma bojājumu risks. Ierīču piesardzības pasākumu un instrukciju neievērošana var izraisīt nāvi, nopietnus miesas bojājumus un īpašuma zaudējumus vai bojājumus ugunsgrēka, sprādziena, apdegumu, tvana gāzes izraisītu nosmakšanu un/vai saindēšanos. Šīs plīts drīkst lietot vai apkalpot tikai personas, kas spēj izprast un ievērot norādījumus. Ja jums ir nepieciešama palīdzība vai informācija, piemēram, lietošanas pamācība vai etiķetes, sazinieties ar Coleman® servisa centru.

Neglabājiet un nelietojiet šīs vai citas ierīces tuvumā bezsvina benzīnu vai citus šķidrumus ar uzliesmojošiem tvaikiem.

raugiet, lai visi savienojumi un stiprinājumi būtu tīri. Pēc degvielas tvertnes uzpildes pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vāciņā nav netīrumu vai bojājumu. Notīriet izšļakstīto degvielu un utilizējiet to drošā vietā.

Bieži tīriet plīti, lai novērstu tauku uzkrāšanos un iespējamu tauku aizdegšanos.

Pārbaudiet visus savienojumus, pārliecinoties, ka nerodas noplūdes. **Par noplūdi liecina šķidrās degvielas klātbūtne savienojumos.**

Šī ierīce var radīt oglekļa monoksīdu, kam nav smaržas. Izmantojot to slēgtā telpā, ir iespējami nāves draudi. Nekad neizmantojiet šo ierīci slēgtās telpās, piemēram, trailerī, teltī, automašīnā vai mājās.

Šī plīts ir ierīce, kas izmanto degšanas procesu. Visas degšanas ierīces procesā rada oglekļa monoksīdu (CO). Šis produkts ir izstrādāts, lai radītu ļoti nelielu, risku neradošu CO daudzumu, ja to lieto un uztur saskaņā ar visiem brīdinājumiem un instrukcijām. Nebloķējiet gaisa plūsmu plīti vai no tās. Saindēšanās ar oglekļa monoksīdu (CO) izraisa gripai līdzīgus simptomus, acu asarošanu, galvassāpes, reiboni, nogurumu un, iespējams, nāvi.

Šī gāze nav redzama un to nevar saost. Tā ir kā neredzams slepkava. Ja minētie simptomi parādās produkta lietošanas laikā, **nekavējoties dodieties ārā no telpas svaigā gaisā!**

Paredzēta lietošanai tikai ārpus telpām. Nekad neizmantojiet iekštelpās, trailerī, teltī, transportlīdzeklī vai citās nevēdināmās vai slēgtās zonās. Šī plīts patērē gaisu (skābekli). Nelietojiet neventilētās vai slēgtās zonās, lai novērstu dzīvības apdraudējumu.

SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA - UGUNSBĪSTAMĪBA: Aizdedzināšanas un darbības laikā šis produkts var būt aizdegšanās avots. Nekad neizmantojiet plīti telpās, kurās ir vai var būt gaistošas vai gaisā esošas uzliesmojošas vielas vai produkti, piemēram, bezsvina benzīns, šķīdinātāji, krāsu atšķaidītāji, putekļu daļiņas vai nezināmas ķīmiskas vielas. Minimālā atstarpe no degošiem materiāliem: 24 collas no sāniem un 48 collas no augšpusē. Nodrošiniet pietiekamu attālumu ap degkameras gaisa atverēm.

APDEGUMU RISKS: nekad neatstājiet plīti bez uzraudzības, ja tā ir karsta vai tiek lietota. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Mēs nevaram paredzēt visus iespējamus mūsu produktu izmantošanas veidus. **Ja jums ir jautājumi par lietošanu, sazinieties ar vietējo ugunsdrošības iestādi.** Degvielas un

siltumražošanas produktu izmantošanu īpašiem mērķiem nosaka papildu standarti. Attiecīgo informāciju jums sniegs vietējās atbildīgās iestādes. Izmantojiet tikai Coleman® piederumus vai detaļas. Plīts uzstādīšanas laikā ar ziepjūdeni pārbaudiet iespējamās noplūdes pie veidgabaliem. Nekad neizmantojiet liesmu.

Coleman® degviela un bezsvina benzīns ir īpaši ugunsnedroši, ar tiem jāīkojas ļoti uzmanīgi. Degvielas tvaiki ir neredzami, sprādzienbīstami, un to aizdegšanos var izraisīt pat tālu esoši aizdegšanās avoti. Uzpildi vienmēr veiciet ārpus telpām. Nekad neatveriet un neuzpildiet degvielas tvertni liesmas (tostarp signāllukturu) vai citu aizdegšanās avotu tuvumā. Atskrūvējot degvielas vāciņu, no spiedienam pakļautās degvielas tvertnes izplūst neliels daudzums degvielas migliņas - tā ir normāla parādība.

Plīti vienmēr aizdedziniet un izmantojiet ārpus telpām; nekad nelietojiet to telpās, treilerī, teltī vai citās nevēdināmās vai slēgtās zonās.

Šī plīts patērē gaisu (skābekli). Nelietojiet neventilētās vai slēgtās zonās, lai novērstu dzīvības apdraudējumu.

Šī plīts ir paredzēta izmantošanai ar Coleman® degvielu vai bezsvina benzīnu. Nekad neizmantojiet petroleju vai svina saturošu autodegvielu. Glabājiet degvielu tīrā, pareizi marķētā tvertnē, sargājot to no liesmas (tostarp signālugunīm), citiem aizdegšanās avotiem vai pārmērīga karstuma.

Izmantojiet tikai ēdiena gatavošanai. Nekad neveiciet izmaiņas un nelietojiet kopā ar ierīci vai detaļu, ko nav nepārprotami apstiprinājis Coleman®. Nekad neizmantojiet kā telpu sildītāju. Degšanas laikā nekad neatstājiet plīti bez uzraudzības.

Sargājiet plīti no uzliesmojošām vielām. Nekad nepieļaujiet auduma, apģērba vai citu viegli uzliesmojošu materiālu nokļūšanu tuvāk par 48 collām no plīts virsmas un 24 collām no visām plīts malām. Plīts lietošanas laikā visas plīts bloka un ģeneratora metāla daļas kļūst ļoti karstas. NEPIESKARIETIES. Nekad nenovietojiet uz plīts smagus vai lielas ietilpības traukus.

Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Noplūdes pārbaudi veiciet ārpus telpām. Nodzēsiet visu atklāto liesmu. NEKAD neveiciet noplūdes pārbaudi smēķēšanas laikā. Nelietojiet āra plīti, ja savienojums nav pārbaudīts un nav novērstas iespējamās noplūdes.

Lai novērstu nevienmērīgas liesmas veidošanos, vienmēr izmantojiet plīti uz līdzenas virsmas.

Degvielas vārstu drīkst atvērt tikai tad, ja uzreiz tiek veikta aizdedzināšanas darbība.

Pirms degvielas tvertnes vāciņa atskrūvēšanas vienmēr aizveriet degvielas vārstu. Nekad nenoņemiet degvielas vāciņu aizdegšanās avotu tuvumā, kamēr plīts darbojas vai ir pārāk karsta, lai tai pieskartos..

Ja notiek atkārtota aizdegšanās (aizdedze zem degļa vāciņa), izslēdziet izstrādājumu, ļaujiet tam atdzist (apmēram piecas minūtes), pēc tam atkārtoti iedeziet ierīci. Ja atkārtotas aizdegšanās problēma joprojām pastāv, lūdzu, sazinieties ar vietējo Campingaz® pārstāvi.

Glabājiet bērniem neaizsniedzamā un nepieejamā vietā. Nenovietojiet plīti vietā, kur to var apgāzt.

Regulāri ieeļļojiet sūkni.

Plīti glabājiet drošā vietā, sargājot no karstuma, tiešas saules staru iedarbības un mitruma.

Raugiet, lai plīts virsma būtu tīra un uz tās neatrastos viegli uzliesmojoši materiāli, bezsvina benzīns un citi uzliesmojoši tvaiki un šķidrums.

Neaizsedziet degšanas un ventilācijas gaisa plūsmu.

Pareiza liesma ir zila, ar nelielu dzeltenu augšdaļu. Dzeltenas liesmu augšdaļas ir pieņemamas, ja vien tās nerada oglekļa vai kvēpu nogulsnes.

Noslaukiet ar mīkstu drānu un maigu trauku mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus.

Užtikrinkite, kad pažeidžiamus naudotojus (įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus žmones ir neįgaliuosius) prižiūrėtų fiziškai, protiškai ir jausmiškai sveikas asmuo ir kad šiems asmenims būtų pranešta apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprastų susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti surinkimo, valymo ir techninės priežiūros darbų.

Rekomenduojamas amžius: 15 metai

Naudokite tik tas dalis ar priedus, kurie pateikti kartu su gaminiu arba kuriuos įsigijote įgaliotame aptarnavimo centre. Nenaudokite jų kitiems prietaisams ar kitiems tikslams. Gaminį naudokite tik pagal paskirtį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje ir išmokyti naujus šio gaminio naudotojus. Šis vadovas turi būti skaitomas kartu su etikete ant gaminio.

Saugos priemonės yra būtinos, kai naudojama kokia nors „Coleman®“ degalais varoma įranga. Šios atsargumo priemonės būtinos naudojant, sandėliuojant ir atliekant techninę priežiūrą. Jei šią įrangą naudosite rūpestingai ir atsargiai, sumažės galimybė susižaloti arba sugadinti turtą. Nesilaikant atsargumo priemonių ir nurodymų, pateiktų su šiomis krosnelėmis, galima mirti, sunkiai susižaloti ir netekti turto arba jį sugadinti kilus gaisrui, sprogimui, galima nudegti, uždusti ir (arba) apsinuodyti anglies monoksidu. Šias krosneles turėtų naudoti arba prižiūrėti tik asmenys, kurie gali suprasti instrukcijas ir jų laikytis. Jei jums reikia pagalbos ar informacijos, pvz., naudojimo vadovo ar etikečių, susisieki su „Coleman®“ klientų aptarnavimo centru.

Šalia šio ar kito prietaiso nelaikykite ir nenaudokite bešvinio benzino ar kitų skysčių su degiais garais.

Visos jungtys turi būti švarios. Pripildę degalų baką patikrinkite, ar degalų bako dangtelis švarus ir nepažeistas. Išsiliejusius degalus nuvalykite ir pašalinkite saugioje vietoje.

Reguliariai valykite krosnelę, kad išvengtumėte riebalų kaupimosi ir galimo jų užsidegimo.

Patikrinkite visas jungtis, ar nėra nuotėkio. Jei jungtyse yra skysti degalai, vadinasi, yra nuotėkis.

Šis prietaisas gali išskirti anglies monoksidą, kuris yra bekvapis. Jei naudosite jį uždaroje erdvėje, galite mirti. Niekada nenaudokite šio prietaiso uždaroje patalpoje, pavyzdžiui, kemperyje, palapinėje, automobilyje ar namuose.

Ši krosnelė yra kurą deginantis įrenginys. Visi kurą deginantys įrenginiai degimo proceso metu išskiria anglies monoksidą (CO). Šis gaminy suskurtas taip, kad išskirtų labai mažus, nepavojingus CO kiekius, jei naudojamas ir prižiūrimas laikantis visų įspėjimų ir instrukcijų. Neužblokuokite oro srauto į krosnelę arba iš jos. Apsinuodijimas anglies monoksidu (CO) sukelia gripą panašius simptomus: ašaroja akys, skauda galvą, svaigsta galva, juntamas nuovargis ir gali ištikti mirtis.

Jūs šių dujų nematote ir nejaučiate jų kvapo. Tai nematomas žudikas. Jei šie simptomai atsiranda naudojant šį gaminį, **nedelsiant išeikite į lauką!**

Galima naudoti tik lauke. Jokiu būdu nenaudokite namuose, kemperyje, palapinėje, transporto priemonėje ar kitose nevedinamose ar uždaroje patalpose. Ši krosnelė naudoja orą (deguonį). Nenaudokite jos nevedinamose arba uždaroje patalpose, kad nesukeltumėte pavojaus savo gyvybei.

SPROGIMAS – GAISRO PAVOJUS: Uždegimo ir veikimo metu šis gaminy gali būti įsiliepsnojimo šaltinis. Jokiu būdu nenaudokite krosnelės patalpose, kuriose yra arba gali būti lakųjų arba ore sklindančių degiųjų medžiagų arba produktų, tokių kaip bešvinis benzinas, tirpikliai, dažų skiediklis, dulkių dalelės ar nežinomos cheminės medžiagos. Minimalūs atstumai nuo degių medžiagų: 60 cm į šonus ir 120 cm nuo viršaus. Aplink oro angas, vedančias į degimo kamerą, palikite pakankamus tarpus.

NUDEGIMO PAVOJUS: Jokiu būdu nepalikite krosnelės be priežiūros, kai ji įkaitusi arba naudojama. Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Mes negalime numatyti kiekvieno mūsų gaminių naudojimo būdo. **Jei turite klausimų apie naudojimą, kreipkitės į vietos priešgaisrinės saugos tarnybą.** Kiti standartai

reglamentuoja kuro ir šilumos gamybos produktų naudojimą konkrečioms reikmėms. Šiuo klausimu jums gali patarti vietos valdžios institucijos. Naudokite tik „Coleman®“ priedus arba dalis. Tvarkydami krosnelę patikrinkite, ar visos jungiamosios detalės yra sandarios, leisdami muilušotą vandenį. Tikrindami joku būdu nenaudokite liepsnos.

„Coleman®“ degalai ir bešvinis benzinas yra ypač degūs, elkitės ypač atsargiai. Degalų garai yra nematomi, sprogūs ir gali užsidegti nuo užsiliepsnojimo šaltinių, esančių už daugelio metrų. Krosnelę visada užpildykite lauke. Niekada neatidarykite ir nepildykite degalų bako šalia liepsnos (įskaitant uždegimo liepsną) ar kitų užsiliepsnojimo šaltinių. Normalu, kad atsukus degalų bako dangtelį iš suslėgto degalų bako išsiskiria nedidelis kiekis degalų dulksnos.

Visada kurkite ir naudokite krosnelę lauke; joku būdu nenaudokite jos namuose, kemperyje, palapinėje ar kitose nevedinamose, ar uždarose patalpose.

Ši krosnelė naudoja orą (deguonį). Nenaudokite jos nevedinamose arba uždarose patalpose, kad nesukeltumėte pavojaus savo gyvybei.

Ši krosnelė naudoja „Coleman®“ degalus arba bešvinį benzina. Niekada nenaudokite žibalo ar švino turinčių automobilių degalų. Degalus laikykite švarioje, tinkamai pažymėtoje talpykloje, toliau nuo liepsnos (įskaitant uždegimo liepsną), kitų užsiliepsnojimo šaltinių ar per didelio karščio.

Krosnelę naudokite tik maistui gaminti. Joku būdu nekeiskite krosnelės ir nenaudokite jos su jokiais prietaisais ar dalimis, kurių aiškiai nepatvirtino „Coleman®“. Krosnelės joku būdu nenaudokite patalpoms šildyti. Niekada nepalikite degančios krosnelės be priežiūros.

Laikykite krosnelę toliau nuo degių medžiagų. Joku būdu neleiskite, kad audiniai, drabužiai ar bet kokios degios medžiagos būtų 120 cm atstumu nuo krosnelės viršaus ir 60 cm atstumu nuo visų krosnelės pusių. Kai krosnelė naudojama, visos metalinės krosnelės komponentų ir generatoriaus dalys labai įkaista. NELIESKITE. Niekada nedėkite ant krosnelės sunkių ar didelės talpos indų.

Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Atlikite sandarumo testą lauke. Užgesinkite visas atviras liepsnas. NIEKADA NETIKRINKITE nuotėkio rūkydami. Nenaudokite lauko krosnelės, kol nebuvo patikrintas jungties sandarumas ir nustatyta, kad ji sandari.

Visada statykite savo krosnelę ant lygaus paviršiaus, kad liepsna degtų tolygiai. **Degalų vožtuvą reikia atidaryti tik iš karto po uždegimo.**

Prieš atsukdami degalų bako dangtelį, visada uždarykite degalų vožtuvą. Niekada nenuimkite degalų bako dangtelio šalia užsiliepsnojimo šaltinių, kai krosnelė veikia arba yra įkaitusi.

Užsidegimo po degiklio dangteliu atveju produktą reikia išjungti, leisti jam atvėsti (maždaug penkias minutes), tuomet vėl uždegti prietaisą. Jei problema išlieka, reikia kreiptis į vietinį „Campingaz®“ atstovą.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nestatykite krosnelės ten, kur ją būtų galima nuversti.

Reguliariai sutepkite siurblių alyva.

Krosnelę laikykite saugioje vietoje, apsaugotą nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.

Krosnelės pastatymo zona turi būti švari ir joje negali būti degių medžiagų, bešvinio benzino ir kitų degių garų bei skysčių.

Neužblokuokite degalų ir vėdinimo oro srauto.

Tinkama liepsna turi būti mėlyna, o pats jos galiukas – geltonas. Geltonas liepsnos galas gali būti, tačiau tik tol, kol neatsiranda anglies ar suodžių nuosėdų.

Krosnelę valykite minkšta šluoste ir švelniu indų plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų.

Veenduge, et haavatavaid kasutajaid (sealhulgas lapsi, eakaid ja puuetega inimesi) jälgiks id inimesed, kellel on kõik füüsilised, vaimsed ja sensoorsed võimed, et neile oleks antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning et nad mõistaksid seadme kasutamisega kaasneva id ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet kokku panna, puhastada ega hooldada.

Soovituslik vanus: 15 aastat

Kasutage ainult tootega kaasas olevaid või volitatud teeninduskeskusest ostetud osi või tarvikuid. Ärge kasutage neid muude seadmetega või muudel eesmärkidel. Kasutage toodet ainult selle ettenähtud eesmärgil, nagu kirjeldatud kasutusjuhistes.

Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks ja selle toote uute kasutajate koolitamiseks alles. Seda juhendit tuleb lugeda koos toote märgistusega.

Coleman®-i kütusega töötavate seadmete kasutamisel on ohutusabinõud hädavajalikud. Need ettevaatusabinõud on vajalikud kasutamisel, hoiustamisel ja hooldamisel. Selle seadme kasutamine nõutava lugupidamise ja ettevaatusega vähendab kehavigastuste või varakahju tekkimise võimalusi. Nende pliitidega kaasasolevate ettevaatusabinõude ja juhiste eiramine võib põhjustada surma, raskeid kehavigastusi ja vara kaotust või kahjustusi tule-, plahvatus-, põletus-, lämbumis- ja/või vingugaasimürgistusohu tõttu. Neid pliite tohivad kasutada või hooldada ainult isikud, kes saavad juhistest aru ja järgivad neid. Kui vajate abi või teavet, näiteks kasutusjuhendit või silte, võtke ühendust Coleman®-i teeninduskeskusega.

Ärge ladustage ega kasutage pliivaba bensiini ega muid tuleohtlike aurudega vedelikke selle või mis tahes muu seadme läheduses.

Hoidke kõik ühendused ja liitmikud puhtad. Pärast kütusepaagi täitmist kontrollige kütusekorki mustuse või kahjustuste suhtes. Pühkige maha sattunud kütus ära ja visake ohutusse kohta.

Puhastage pliiti sageli, et vältida rasva kogunemist ja võimalikke rasvapõletusi.

Kontrollige kõiki ühendusi lekete suhtes. **Ühendustes olev vedelkütus näitab leket.**

See seade võib toota lõhnatut vingugaasi. Selle kasutamine suletud ruumis võib tappa. Ärge kunagi kasutage seadet suletud ruumis, näiteks haagisuvilas, telgis, autos või kodus.

See pliit on põlemisaparaat. Kõik põlemisseadmed toodavad põlemisprotsessi käigus vingugaasi (CO). Toode on loodud tootma äärmiselt minimaalset, mitteohtlikku CO kogust, kui seda kasutatakse ja hooldatakse vastavalt kõigile hoiatustele ja juhistele. Ärge blokeerige õhuvoolu ahju ega ahjust välja. Vingugaasi (CO) mürgistus põhjustab gripilaadseid sümptomeid, vesiseid silmi, peavalu, pearinglust, väsimust ja võimalikku surma.

Te ei näe seda ja te ei tunne selle lõhna. See on nähtamatu tapja. Kui need sümptomid esinevad toote kasutamise ajal, **hingake kohe värsket õhku!**

Ainult välitingimustes kasutamiseks. Ärge kunagi kasutage seadet majas, haagiselamus, telgis, sõidukis ega muudes ventilatsioonita või suletud ruumides. Pliit tarbib õhku (hapnikku). Ärge kasutage ventileerimata või suletud kohtades, et mitte seada elu ohtu.

PLAHVATUS – TULEOHT: Valgustuse ja töö ajal võib see toode olla süüteallikaks. Ärge kunagi kasutage ahju ruumides, mis sisaldavad või võivad sisaldada lenduvaid või õhus süttivaid aineid või selliseid tooteid nagu pliivaba bensiin, lahustid, värvilahusti, tolmuosakesed või tundmatud kemikaalid. Minimaalne kaugus põlevatest materjalidest: 60 cm külgedest ja 120 cm ülaosast. Tagada piisavad vahemaad põlemiskambri õhuavade ümber.

PÕLETUSOHT: Ärge jätke ahju kunagi järelevalveta, kui see on kuum või kasutusel. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Me ei saa ette näha meie toodete kõiki võimalikke kasutusviise. **Kui teil on kasutamise kohta küsimusi, pöörduge kohaliku tuleohutusasutuse poole.** Muud standardid reguleerivad kütuse ja soojust tootvate toodete kasutamist eriotstarbel. Kohalikud asutused saavad teile nende kohta nõu anda. Kasutage ainult Coleman®-i tarvikuid või osi. Pliidi seadistamise ajal kontrollige kõiki liitmikke lekete suhtes, kasutades selleks seebivett. Ärge kunagi kasutage leeki.

Coleman® Fuel ja pliivaba bensiin on äärmiselt tuleohtlikud, neid tuleb käsitseda äärmiselt ettevaatlikult. Kütuseaurud on nähtamatud, plahvatusohtlikud ja võivad süttida mitu meetrit eemal asuvatest süüteallikatest. Täitke alati õues. Ärge kunagi avage ega täitke kütusepaaki leegi (sealhulgas süütamise tulede) või muude süüteallikate läheduses. On tavaline, et rõhu all olevast kütusepaagist väljub kütusekorki lahti keerates väike kogus kütuseudu.

Valgustage ja kasutage ahju alati välitingimustes, mitte kunagi majas, haagissuvilas, telgis ega muudes ventilatsioonita või suletud ruumides.

Pliit tarbib õhku (hapnikku). Ärge kasutage ventileerimata või suletud kohtades, et mitte seada elu ohtu.

Pliit on mõeldud Coleman® Fueli või pliivaba bensiini kasutamiseks. Ärge kunagi kasutage petrooleumi ega pliisisaldusega autokütust. Hoidke kütust puhtas ja nõuetekohaselt märgistatud mahutis eemal leegist (sh märgutuled), muudest süüteallikatest või ülemäärasest kuumusest.

Kasutage ainult toiduvalmistamiseks. Ärge kunagi muutke ega kasutage seadet või osa, mida Coleman® ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud. Ärge kunagi kasutage seda kütteseadmena. Ärge jätke pliiti põlemise ajal järelevalveta.

Hoidke pliit tuleohtlikest materjalidest eemal. Ärge kunagi laske kangast, riideid ega mingeid tuleohtlikke materjale 120 cm kaugusele pliidi ülaosast ja 60 cm kaugusele pliidi kõikidest külgedest. Kui pliit on kasutusel, muutuvad kõik pliidi ja generaatori metalloosad äärmiselt kuumaks. **ÄRGE PUUDUTAGE.** Ärge kunagi asetage pliidile raskeid või suure mahutavusega riistu.

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Tehke lekketest välitingimustes. Kustutage kõik lahtised leegid. Ärge KUNAGI testige lekkeid suitsetamise ajal. Ärge kasutage välipliiti enne, kui ühendust on testitud ja see ei leki.

Kasutage pliiti alati tasasel pinnal, et vältida ebaregulaarset leeki. Kütuseventiil tuleks avada ainult siis, kui sellele järgneb kohe süttimisprotseduur.

Enne kütusepaagi korki lahti keeramist lülitage kütuseklapp alati välja. Ärge kunagi eemaldage kütusekorki süüteallikate lähedalt, kui pliit on tööle pandud või kui see on kuum.

Tagasipõlemise korral (süüde põleti korki all) lülitage seade välja, laske sel jahtuda (umbes 5 min) ja seejärel taassüüdake seade uuesti. Kui tagasipõlemise probleem püsib, võtke ühendust kohaliku Campingaz®-i esindajaga.

Hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärge asetage pliiti kohta, kus seda saab ümber lükata.

Õlitage pumpa regulaarselt.

Hoida pliiti ohutus kohas, kaitstuna kuumuse, otsese päikesevalguse ja niiskuse eest.

Hoidke pliit puhas ja vaba süttivatest materjalidest, pliivabast bensiinist ja muudest tuleohtlikest aurudest ja vedelikest.

Ärge takistage põlemis- ja ventilatsiooniõhu voolu.

Hea leek peaks olema sinine, minimaalse kollase tipuga. Mõningad kollased leekide tipud on vastuvõetavad, kui ei teki süsiniku- või tahmakihti.

Pühkige puhtaks pehme lapi ja õrna nõudepesuvahendiga. Ärge kasutage abrasiive.

Zranitelní uživatelé (např. děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením) musejí být pod dohledem osoby s plnými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi a musejí být poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí, která s ním souvisejí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí spotřebič sestavovat, čistit ho ani provádět jeho údržbu.

Doporučený věk: 15 let

Používejte pouze díly nebo příslušenství dodávané s výrobkem nebo zakoupené od autorizovaného servisního partnera. Nepoužívejte je s jinými výrobky nebo pro jiné účely. Výrobek používejte výhradně pro jeho určený účel uvedený v návodu k použití.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití a pro poučení nových uživatelů tohoto výrobku. Tuto příručku je třeba číst společně s označením na výrobku.

Při používání jakéhokoli zařízení s palivem Coleman® je nutné dodržovat bezpečnostní opatření. Tato opatření jsou nutná při používání, skladování a údržbě. Používáním tohoto zařízení s potřebným respektem a opatrností snížíte možnost zranění osob nebo poškození majetku. Nedodržení bezpečnostních opatření a pokynů dodaných s tímto vaříčem může mít za následek smrt, vážné zranění osob a ztrátu nebo poškození majetku v důsledku nebezpečí požáru, výbuchu, popálení, udušení a/nebo otravy oxidem uhelnatým. Tento vaříč smí používat a obsluhovat pouze osoby, které rozumí návodu k obsluze a řídí se jím. Pokud potřebujete pomoc nebo informace, například návod k použití nebo štítky, obraťte se na servisní středisko společnosti Coleman®.

V blízkosti tohoto ani jiného spotřebiče neskladujte ani nepoužívejte bezolovnatý benzín nebo jiné kapaliny s hořlavými výpary.

Udržujte všechny přípojky a armatury v čistotě. Po doplnění paliva do palivové nádrže zkontrolujte víčko palivové nádrže, zda není znečištěné nebo poškozené. Rozlité palivo setřete a zlikvidujte na bezpečném místě.

Vaříč často čistěte, abyste zabránili hromadění tuku a případnému požáru.

Zkontrolujte těsnost všech spojů. **Přítomnost kapalného paliva na přípojkách znamená únik.**

Tento spotřebič může produkovat oxid uhelnatý, který nemá žádný zápach. Použití v uzavřeném prostoru vás může zabít. Nikdy nepoužívejte tento spotřebič v uzavřených prostorech, jako je karavan, stan, auto nebo dům.

Tento vaříč je spalovacím spotřebičem. Všechny spalovací spotřebiče produkují při spalování oxid uhelnatý (CO). Tento výrobek je navržen tak, aby při používání a údržbě v souladu se všemi upozorněními a pokyny produkoval velmi malá, neškodná množství CO. Neblokujte proudění vzduchu do vaříče nebo z něj. Otrava oxidem uhelnatým (CO) způsobuje příznaky podobné chřipce, slzení očí, bolesti hlavy, závratě, únavu a případně i smrt.

Není vidět a není cítit. Je to neviditelný zabiják. Pokud se tyto příznaky objeví během provozu tohoto výrobku, **okamžitě vyhledejte čerstvý vzduch!**

Pouze pro venkovní použití. Nikdy nepoužívejte uvnitř domu, karavanu, stanu, vozidla nebo v jiných nevětraných nebo uzavřených prostorech. Tento vaříč spotřebovává vzduch (kyslík). Nepoužívejte jej v nevětraných nebo uzavřených prostorech, abyste neohrozili svůj život.

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU – NEBEZPEČÍ POŽÁRU: Při zapalování a provozu může být tento výrobek zdrojem vznícení. Vaříč nikdy nepoužívejte v prostorech, které obsahují nebo mohou obsahovat těkavé nebo vzduchem přenosné hořlaviny nebo produkty, jako je bezolovnatý benzín, rozpouštědla, ředidla, prachové částice nebo neznámé chemikálie. Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů: 60 cm od bočních stran a 120 cm od horní strany. Zajistěte dostatečné vzdálenosti kolem otvorů pro přívod vzduchu do spalovací komory.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ: Nikdy nenechávejte vaříč bez dozoru, když je horký nebo když se používá. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Nemůžeme předvídat všechna použití našich výrobků. **V případě dotazů ohledně používání**

se obraťte na místní úřad pro požární bezpečnost. Další normy upravují používání paliv a výrobků produkujících teplo pro specifická použití. Místní úřady vám s nimi poradí. Používejte pouze příslušenství nebo díly Coleman®. Během nastavování vařiče zkontrolujte pomocí mýdlové vody těsnost všech armatur. Nikdy nepoužívejte plamen.

Palivo Coleman® a bezolovnatý benzín jsou extrémně hořlavé. Zacházejte s nimi velmi opatrně. Výpary paliva jsou neviditelné, výbušné a mohou se vznítit od zdrojů zapálení vzdálených mnoho metrů. Plňte vždy venku. Palivovou nádrž nikdy neotvírejte ani nenaplňujte v blízkosti plamene (včetně zapalovacích plamínek) nebo jiných zdrojů vznícení. Je normální, že při odšroubování víčka palivové nádrže pod tlakem uniká malé množství palivové mlhy.

Vařič zapalujte a používejte vždy venku, nikdy ne v domě, karavanu, stanu nebo jiných nevětraných či uzavřených prostorách.

Tento vařič spotřebovává vzduch (kyslík). Nepoužívejte jej v nevětraných nebo uzavřených prostorách, abyste neohrozili svůj život.

Tento vařič je určen pro použití paliva Coleman® nebo bezolovnatého benzínu. Nikdy nepoužívejte petrolej nebo olovnaté automobilové palivo. Palivo skladujte v čisté, řádně označené nádobě mimo dosah plamene (včetně zapalovacích plamínek), jiných zdrojů vznícení nebo nadměrného tepla.

Používejte pouze k vaření. Nikdy nijak neupravujte ani nepoužívejte zařízení nebo díly, které nejsou výslovně schváleny společností Coleman®. Nikdy je nepoužívejte jako prostorový ohřívač. Nikdy nenechávejte vařič při hoření bez dozoru.

Udržujte vařič v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nikdy nedovolte, aby se látka, oděv nebo jakýkoli hořlavý materiál přiblížil do vzdálenosti 120 cm od horní části a 60 cm od všech stran vařiče. Při používání vařiče se všechny kovové části sestavy vařiče a generátoru velmi zahřívají. NEDOTÝKAT SE. Na vařič nikdy nepokládejte těžké nebo velkoobjemové nádoby.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Proveďte zkoušku těsnosti ve venkovním prostředí. Uhaste všechny otevřené plameny. NIKDY neprovádějte zkoušku těsnosti, když kouříte. Outdoorový vařič nepoužívejte, dokud není provedena zkouška těsnosti připojení a nedochází k úniku.

Vařič vždy používejte na rovném povrchu, abyste zabránili nepravdělnému vzplanutí. Palivový ventil by měl být otevřen pouze tehdy, pokud bezprostředně následuje postup zapálení.

Před odšroubováním víčka palivové nádrže vždy vypněte palivový ventil. Nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže v blízkosti zdrojů vznícení, když je vařič zapálený nebo horký na dotek.

V případě zpětného zahoření (vznícení pod krytkou hořáku) produkt vypněte, nechte vychladnout (asi pět minut) a poté znovu hořák zapalte. Pokud problém se zpětným zahořením přetrvává, obraťte se prosím na místního zástupce značky Campingaz®.

Uchovávejte mimo dosah dětí. Vařič neumísťujte na místa, kde by se mohl převrhnout.

Pumpu pravidelně promazávejte.

Vařič skladujte na bezpečném místě, chráněném před teplem, přímým slunečním zářením a vlhkostí.

Udržujte prostor vařiče čistý a bez hořlavých materiálů, bezolovnatého benzínu a jiných hořlavých výparů a kapalin.

Nebráňte proudění spalovacího a větracího vzduchu.

Správný plamen by měl být modrý s minimální žlutou špičkou. Určité žluté špičky plamenů jsou přípustné, pokud se na nich neobjeví uhlík nebo saze.

Otřete měkkým hadříkem a jemným mycím prostředkem na nádobí. Nepoužívejte brusné prostředky.

Dbajte, aby zraniteľní používatelia (najmä deti, staršie osoby a osoby so zdravotným postihnutím) boli pod dohľadom osoby s plnými fyzickými, mentálnymi a zmyslovými spôsobilosťami, aby boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a poznali si príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Montáž, čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

Odporúčaný vek: 15 rokov

Používajte len diely alebo príslušenstvo dodané s výrobkom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte ich s inými zariadeniami ani na iné účely. Výrobok používajte výlučne na určený účel, uvedený v návode na obsluhu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a na oboznámenie sa nových používateľov s týmto produktom. Tento návod by ste si mali prečítať v kombinácii s označeniami na produkte.

Pri každom zariadení Coleman®, ktoré využíva palivový zdroj, je nutné dodržiavať bezpečnostné opatrenia. Tieto opatrenia je potrebné dodržiavať pri používaní, skladovaní aj údržbe. Ak sa tohto zariadenie používa s rešpektom a požadovanou opatrnosťou, zníži sa možnosť zranenia osôb alebo poškodenia majetku. Nedodržanie bezpečnostných opatrení a pokynov dodaných s týmto varičmi môže mať za následok smrť, vážne zranenie a materiálnu ujmu alebo poškodenie majetku v súvislosti s nebezpečenstvom požiaru, výbuchu, popálenia, udusenía a/alebo otravy oxidom uhoľnatým. Tieto variče by mali používať a ich údržbu by mali vykonávať iba osoby, ktoré rozumejú pokynom a dodržiavajú ich. Ak potrebujete pomoc alebo informácie, ako napríklad návod na použitie alebo štítky, kontaktujte servisné stredisko Coleman®.

V blízkosti tohto alebo iného spotrebiča neskladujte ani nepoužívajte bezolovnatý benzín ani iné kvapaliny s horľavými výparmi.

Udržujte všetky spoje a armatúry čisté. Po doplnení palivovej nádrže skontrolujte, či uzáver palivovej nádrže nie je znečistený alebo poškodený. Utrite všetko rozliate palivo a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste.

Varič čistite často, aby ste predišli nahromadeniu mastnoty a jej možnému vznieteniu.

Skontrolujte tesnosť všetkých spojov. **Kvapalné palivo na spojoch naznačuje netesnosť.**

Tento spotrebič môže produkovať oxid uhoľnatý, ktorý je bez zápachu. Jeho použitie v uzavretom priestore môže mať smrteľné následky. Nikdy nepoužívajte tento spotrebič v uzavretom priestore, ako je karavan, stan, auto alebo dom.

Tento varič je spotrebič založený na princípe spaľovania. Všetky spotrebiče založené na princípe spaľovania produkujú počas spaľovania oxid uhoľnatý (CO). Tento produkt je navrhnutý tak, aby produkoval extrémne malé množstvo CO, ktoré nie je nebezpečné, ak sa spotrebič používa a udržiava v súlade so všetkými upozorneniami a pokynmi. Neblokujte prúdenie vzduchu do variča ani z neho. Otrava oxidom uhoľnatým (CO) má príznaky podobné chrípke, spôsobuje slzenie očí, bolesti hlavy, závraty, únavu a dokonca aj smrť.

Oxid uhoľnatý nie je viditeľný a nemá zápach. Je to neviditeľný zabijak. Ak sa tieto príznaky vyskytnú počas prevádzky tohto výrobku, **okamžite sa premiestnite na čerstvý vzduch!**

Len na vonkajšie použitie. Nikdy nepoužívajte vo vnútri domu, karavanu, stanu, vozidla alebo iných nevetraných alebo uzavretých priestorov. Tento varič spotrebúva vzduch (kyslík). Nepoužívajte ho v nevetraných alebo uzavretých priestoroch, aby ste neohrozili svoj život.

VÝBUCH – NEBEZPEČENSTVO POŽIARU: Počas zapalovania a prevádzky môže byť tento výrobok zdrojom vznietenia. Varič nikdy nepoužívajte v priestoroch, ktoré obsahujú alebo môžu obsahovať prchavé alebo vzduchom prenášané horľaviny alebo produkty ako bezolovnatý benzín, rozpúšťadlá, riedidlá, častice prachu alebo neznáme chemikálie. Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov: 24 palcov od strán a 48 palcov zhora. Okolo otvorov na prívod vzduchu do spaľovacej komory zaistíte dostatočný voľný priestor.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA: Varič, ktorý je horúci alebo je v prevádzke, nikdy

nenechávajúce bez dozoru. Uchovávajúce mimo dosahu detí.

Nemôžeme predvídať všetky spôsoby použitia našich produktov. **Ak máte otázky týkajúce sa použitia, obráťte sa na miestny úrad pre požiarnu bezpečnosť.** Ďalšie normy upravujú používanie palív a produktov na výrobu tepla na špecifické účely. Vaše miestne úrady vám môžu v tomto ohľade poradiť. Používajte iba príslušenstvo alebo diely Coleman®. Počas nastavovania variča skontrolujte tesnosť všetkých armatúr pomocou mydlovej vody. Nikdy nepoužívajte plameň.

Palivo Coleman® a bezolovnatý benzín sú mimoriadne horľavé látky, preto s nimi zaobchádzajte mimoriadne opatrne. Výpary paliva sú neviditeľné, výbušné a môžu sa vznietiť od zdrojov vznietenia vzdialených aj viac metrov. Plňte vždy vonku. Nikdy neotvárajte ani neplňte palivovú nádrž v blízkosti plameňa (vrátane kontroliek) alebo iných zdrojov vznietenia. Je normálne, že z palivovej nádrže pod tlakom sa po odskrutkovaní uzáveru nádrže uvoľní malé množstvo palivovej hmly.

Varič vždy zapalujte a používajte vonku; nikdy ho nepoužívajte v dome, karavane, stane alebo iných nevetraných alebo uzavretých priestoroch.

Tento varič spotrebúva vzduch (kyslík). Nepoužívajte ho v nevetraných alebo uzavretých priestoroch, aby ste neohrozili svoj život.

Tento varič je navrhnutý na používanie s palivom Coleman® alebo bezolovnatým benzínom. Nikdy nepoužívajte petrolej ani olovnaté automobilové palivo. Palivo skladujte v čistej, riadne označenej nádobe mimo plameňa (vrátane kontroliek), iných zdrojov vznietenia alebo nadmerného tepla.

Používajte len na varenie. Tento výrobok nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte so žiadnym zariadením alebo dielom, ktorý nie je výslovne schválený spoločnosťou Coleman®. Nikdy ho nepoužívajte ako ohrievač. Horiaci varič nikdy nenechávajúce bez dozoru.

Uchovávajúce varič mimo horľavých látok. Nikdy nedovoľte, aby sa látka, oblečenie alebo akýkoľvek horľavý materiál dostal do vzdialenosti 48 palcov od vrchnej časti a 24 palcov od všetkých strán variča. Keď sa varič používa, všetky kovové časti zostavy variča a generátora sú extrémne horúce. **NEDOTÝKAJTE SA.** Na varič nikdy neukladajte ťažký riad ani riad s veľkým objemom.

Uchovávajúce mimo dosahu detí.

Skúšku tesnosti vykonajte vonku. Uhasťte všetky otvorené plamene. Počas testu tesnosti **NIKDY** nefajčite. Kempingový varič nepoužívajte, kým sa testom nepresvedčíte, že spojenie je tesné a nemá netesnosti.

Varič používajte vždy na rovnom povrchu, aby ste predišli nepravidelným plameňom. **Palivový ventil by sa mal otvoriť iba vtedy, keď bezprostredne po ňom nasleduje zapálenie.**

Pred odskrutkovaním uzáveru z palivovej nádrže vždy zatvorte palivový ventil. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže v blízkosti zdrojov vznietenia, pokiaľ je varič zapálený alebo horúci na dotyk.

V prípade spätného horenia (zapálenia pod krytom horáka) produkt vypnite, nechajte ho vychladnúť (približne päť minút) a potom spotrebič znova zapáľte. Ak problém so spätným horením pretrváva, obráťte sa na miestneho zástupcu pre produkty Campingaz®.

Uchovávajúce mimo dosahu detí. Neumiestňujte varič na povrch, z ktorého by sa mohol prevrhnúť.

Pravidelne olejujte čerpadlo.

Varič skladujte na bezpečnom mieste, chráňte pred teplom, priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.

Udržujte priestor variča čistý a bez horľavých materiálov, bezolovnatého benzínu a iných horľavých výparov a kvapalín.

Nebráňte prúdeniu spaľovacieho a vetracieho vzduchu.

Správny plameň by mal byť modrý s minimálnou žltou špičkou. Niektoré žlté špičky plameňov sú prijateľné, pokiaľ sa neobjavia usadeniny uhlíka alebo sadzí.

Čistite mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom na riad. Nepoužívajte abrazívne prostriedky.

Gangið úr skugga um að viðkvæmir notendur (þar á meðal börn, aldraðir og fatlaðir) séu undir eftirliti einstaklings með fulla líkamlega, andlega og skynræna getu, að þeir hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilji þá hættu sem því fylgir. Börn mega ekki leika sér að tækinu. Börn mega ekki sjá um uppsetningu, þríf og viðhald á tækinu.

Ráðlagður aldur: 15 ár

Notið aðeins þá hluti eða aukahluti sem fylgja vörunni eða eru keyptir frá viðurkenndri þjónustumiðstöð. Ekki nota þá fyrir önnur tæki eða í öðrum tilgangi. Notið vöruna eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi, eins og fram kemur í notkunarleiðbeiningunum.

Geymið þessa handbók til frekari glöggvunar og til að fræða nýja notendur þessarar vöru. Þessa handbók ætti að lesa með hliðsjón af merkingum á vörunni.

Brýnt er að gæta að öryggisráðstöfunum þegar um ræðir búnað sem notar Coleman® eldsneyti. Þessar varúðarráðstafanir eru nauðsynlegar við notkun, geymslu og þjónustu. Notkun þessa búnaðar með þeirri virðingu og aðgát sem nauðsynleg er mun draga úr möguleikum á líkamstjóni og eignatjóni. Sé ekki farið eftir varúðarráðstöfunum og leiðbeiningum sem fylgja þessum eldavélum getur það leitt til dauða, alvarlegs líkamstjóns og eignatjóns eða tjóns vegna hættu á eldsvoða, sprengingu, bruna, köfnun og/eða kolsýringseitrun. Aðeins þeir sem geta skilið og fylgt leiðbeiningunum ættu að nota eða þjónusta þessar eldavélar. Hafðu samband við Coleman® Service Center ef þig vantar aðstoð eða upplýsingar eins og leiðbeiningabæklinga eða merkimiða.

Ekki geyma eða nota blýlaust bensín eða annan vökva með eldfimum gufum nálægt þessu eða nokkru öðru tæki.

Haltu öllum tengingum og tengihlutum hreinum. Skoðið eldsneytislokið með tilliti til óhreininda eða skemmda eftir áfyllingu eldsneytisgeymisins. Þurrkaðu upp allt eldsneyti sem hefur hellst niður og fargaðu því á öruggum stað.

Þrífðu eldavélina oft til að koma í veg fyrir fitusöfnun og mögulega fitueldsvoða.

Athugaðu hvort tengingar leki. **Fljótandi eldsneyti sem er til staðar við tengingar gefur til kynna leka.**

Þetta tæki getur framleitt kolsýring sem hefur enga lykt. Ef þú notar það í lokuðu rými getur það drepið þig. Notaðu þetta tæki aldrei í lokuðu rými eins og hjólhýsi, tjaldi, bíl eða inni á heimili.

Þessi eldavél er brennslutæki. Öll brennslutæki framleiða kolsýring (CO) meðan á brennsluferlinu stendur. Þessi vara er hönnuð til að framleiða mjög lítið, hættulaust magn af CO ef það er notað og viðhaldið í samræmi við allar viðvaranir og leiðbeiningar. Ekki loka fyrir loftflæði inn í eða út úr eldavélinni. Kolsýringseitrun veldur einkennum svipuðum flensu, votum augum, höfuðverk, svima, þreytu og hugsanlega dauða.

Þú sérð hann ekki og finnur ekki lyktina. Hann er ósýnilegur morðingi. Ef þessi einkenni eru til staðar við notkun þessarar vöru, **fáðu þér strax ferskt loft!**

Aðeins til notkunar utandyra. Notist aldrei inni í húsi, hjólhýsi, tjaldi, farartæki eða á öðrum óloftræstum eða lokuðum svæðum. Þessi eldavél brennir lofti (súrefni). Notist ekki á óloftræstum eða lokuðum svæðum til að koma í veg fyrir að þú stofnir lífi þínu í hættu.

SPRENGING - ELDHÆTTA: Við tendrun og notkun getur þessi vara valdið íkveikju. Notaðu aldrei eldavélina á svæðum sem innihalda eða gætu innihaldið rokgjörn eða loftborin eldfim efni, eða vörur eins og blýlaust bensín, leysiefni, þynnri málningu, rykagnir eða óþekkt efni. Lágmarksfjarlægð frá eldfimum efnum: 24 tommur frá hliðum og 48 tommur frá toppi. Hafðu nægilegt rými í kringum loftop inn í brunahólfíð.

BRUNAHÆTTA: Skiljið eldavélina aldrei eftir eftirlitslausa þegar hún er heit eða í notkun. Komið fyrir þar sem börn ná ekki til.

Við getum ekki séð fyrir alla notkun á vörum okkar. **Leitaðu upplýsinga hjá brunamálayfirvöldum á staðnum ef þú hefur einhverjar spurningar um notkun.** Önnur viðmið gilda um notkun eldsneytis- og hitaframleiðsluvara til sérstakra nota. Yfirvöld á

staðnum geta ráðlagt þér um þessi atriði. Notið aðeins Coleman® fylgihluti og varahluti. Við uppsetningu eldavélar skal athuga með sápuvatni hvort festingar leki. Notið aldrei eld.

Coleman® Eldsneyti og blýlaust bensín er afar eldfimt, meðhöndlið með mikilli varúð. Eldsneytisgufur eru ósýnilegar, sprengifimar og kviknað getur í þeim út frá tundri í margra metra fjarlægð. Fyllið alltaf á utandyra. Opnaðu aldrei eða fylltu eldsneytistank nálægt loga (þ.m.t. kveikiloga) eða öðrum kveikjugjöfum. Eðlilegt er að eldsneytisgeymir undir þrýstingi lofti út litlu magni af eldsneytisgufu þegar eldsneytislokið er skrúfað af.

Tendraðu alltaf í og notaðu eldavélina utandyra; aldrei inni í húsi, hjólhýsi, tjaldi eða á öðrum óloftræstum eða lokuðum svæðum.

Þessi eldavél brennir lofti (súrefni). Notist ekki á óloftræstum eða lokuðum svæðum til að koma í veg fyrir að þú stofnir lífi þínu í hættu.

Þessi eldavél er hönnuð til að nota Coleman® Fuel eða blýlaust bensín. Notið aldrei steinolíu eða blýeldsneyti fyrir bifreiðar. Geymið eldsneyti í hreinu, vel merktu íláti fjarri logum (þ.m.t. kveikiloga), öðrum kveikjugjöfum eða of miklum hita.

Notist aðeins til eldunar. Breytið aldrei á nokkurn hátt eða notið tæki eða hluti sem eru ekki sérstaklega samþykktir af Coleman®. Notaðu aldrei til að hita upp rými. Aldrei skilja eldavélina eftir eftirlitslausu á meðan í henni brennur.

Geymið eldavélina fjarri eldfimum efnum. Látið aldrei efni, fatnað eða eldfimt efni vera innan 48 tommum frá toppnum og 24 tommum frá hliðum eldavélarinnar. Þegar eldavélin er í notkun verða allir málmhlutar eldavélarinnar og rafalsins mjög heitir. SNERTIÐ EKKI. Setjið aldrei þung eða stór tæki á eldavélina.

Komið fyrir þar sem börn ná ekki til.

Framkvæmið lekapróf utandyra. Slökkvið á öllum opnum logum. Gerið ALDREI lekapróf þegar reykt er. Ekki nota útielavélina fyrr en tengingin hefur verið lekprófuð og lekur ekki.

Notaðu eldavélina alltaf á sléttu yfirborði til að koma í veg fyrir óreglulegan eld.

Eldneytislokan skal aðeins opna þegar kveikt er upp strax á eftir.

Skrúfið alltaf fyrir eldsneytisloka áður en eldsneytislok er skrúfað af eldsneytisgeymi. Fjarlægðu aldrei eldsneytislok nálægt eldfærum, á meðan kveikt er á eldavélinni, eða hún er heit viðkomu.

Ef eldur kviknar undir kveikihettunni skal slökkva á vörunni, láta hana kólna (um það bil fimm mínútur) og kveikja síðan aftur á tækinu. Ef kviknar oft undir kveikihettunni skal hafa samband við fulltrúa Campingaz® á staðnum.

Haldið fjarri börnum og þar sem þau ná ekki til. Ekki setja eldavélina þar sem hún getur oltið. Smyrjið dæluna reglulega.

Geymið eldavélina á öruggum stað, þar sem hún er varin gegn hita, beinu sólarljósi og raka. Haltu eldavélarvæðinu hreinu og lausu við brennanleg efni, blýlaust bensín og aðrar eldfimar gufur og vökva.

Ekki hindra flæði brennslu- og loftræstilofts.

Góður logi ætti að vera blár með örlitlum gulum oddi. Gulir oddar loga eru ásættanlegir svo lengi sem engar kolefnis- eða sótútfellingar koma fram.

Þurrkaðu af með mjúkum klút og mildu uppþvottaefni. Ekki nota slípiefni.